ARGUMENT

« Pas cu pas . . . in descrierea bibliografica internationala standardizata I.S.B.D. – catalogarea documentelor : ghid in multiple modele si exemple » este un prim « pas » al Bibliotecii Judetene « Stefan Banulescu » Ialomita in demersurile sale de editare a unor carti de specialitate . Avem convingerea ca aceasta carte va fi utila in initierea tuturor bibliotecarilor si bibliotecarilor catalogatori din bibliotecile de drept public.

Ghidul, prin continutul lui informational, structura, exemple si modele ofera ajutor in operatiunile de prelucrare, fiind un instrument de lucru biblioteconomic, util in realizarea descrierilor bibliografice unitare, dupa norme internationale.

Sunt prezentate normele de descriere bibliografica standardizata, pentru documente monografice curente-ISBD(M).

Pentru fiecare zona a descrierii bibliografice sunt dezbatute elementele componente cu modele si exemple de combinare a acestora, conform punctuatiei.

Iata, asadar propunerea noastra editoriala, materializata in acest ghid, rodul muncii si experientei acumulate in peste trei decenii de doamna Mihalache Alexandrina, Seful Sectiei Completarea, Evidenta si Prelucrarea Colectiilor din cadrul Bibliotecii Judetene “Stefan Banulescu” Ialomita.

Director,
Mihaela RACOVITEANU

Recomandare

Doamna Alexandrina Mihalache a realizat lucrarea « Pas cu pas…in descrierea bibliografica internationala standardizata I.S.B.D.-catalogarea documentelor : un ghid in multiple modele si exemple », un pretios material de normalizare a muncii in orice biblioteca din Romania.

Aceasta lucrare a fost studiata de Comisia catalogare/ indexare a Asociatiei Bibliotecarilor din Biblioteca Nationala a Romaniei si a fost avizata favorabil.

Consideram ca editarea lucrarii va aduce un spor de calitate in biblioteci, atat in activitatea concreta de catalogare, cat si in pregatirea profesionala.

03.07.03

Presedinte ABBNR

Victor Dutescu



BIBLIOTECA JUDETEANA ,,STEFAN BANULESCU"
IALOMITA

PAS CU PAS . . . IN DESCRIEREA BIBLIOGRAFICA INTERNATIONALA STANDARDIZATA I.S.B.D. – CATALOGAREA DOCUMENTELOR : GHID IN MULTIPLE MODELE SI EXEMPLE.

PREZENTATE DE ALEXANDRINA MIHALACHE

SLOBOZIA 2003

Dupa ce au fost inregistrate in evidentele primara si individuala urmeaza descrierea bibliografica a fiecarui document in vederea alcatuirii catalogului de biblioteca, operatiune numita catalogare.

In sens restrans , prin catalogare vom intelege activitatea de elaborare si redactare a notitelor catalografice, precum si tinerea la zi a cataloagelor de biblioteca.

Catalogarea, ca ramura a biblioteconomiei, avand ca obiect stabilirea regulilor catalografice, urmareste realizarea unui sistem de catalogare, care sa permita regasirea documentului catalogat pornind de la oricare din elementele componente ce alcatuiesc notita catalografica : autor, coautor, titlu, editura, an de aparitie, etc..

Catalogarea are in vedere:

-descrierea bibliografica a documentului dupa reguli si norme stabilite;

-stabilirea elementelor specifice, care dau intrarea in catalog : vedeta, indicele de clasificare, cota, etc.;

-determinarea elementelor de identificare a documentului prin mijloace specifice cerute de procesul de automatizare: descriptori, coduri, etc.

DESCRIEREA BIBLIOGRAFICA A ELEMENTELOR -PRINCIPII GENERALE-

Descrierea bibliografica a documentelor monografice specifica elementele necesare caracterizarii si identificarii acestora, ordinea si sistemul de punctuatie obligatorii.

Matrialul este destinat descrierii documentelor monografice tiparite, aparute intr-unul sau mai multe volume, descrierii unui volum dintr-un document in mai multe volume, cat si descrierii documentalor monografice care apar ca supliment al publicatiilor seriale.

Schema descrierii bibliografice a documentelor monografice trebuie aplicata la prelucrarea documentelor atat in sistemele manuale cat si in sistemele automatizate.

Descrierea bibliografica a unui document se face in mod obligatoriu pe baza documentului.

Descrierea bibliografica este definitiva si completa atunci cand contine toate elementele bibliografice, in ordinea si cu punctuatia prescrise, sau

prescurtata , atunci cand contine numai elementele obligatorii, cu punctuatia aferenta, evidentiate in schema de specificare a elementelor in cadrul zonelor.

Descrierile prescurtate, intocmite pentru diverse activitati specifice de biblioteca si / sau de informare, pot sa cuprinda numai o parte din elementele obligatorii, cu conditia respectarii ordinii elementelor si a punctuatiei prescrise.

In cataloagele de biblioteca sau in bibliografii, descrierile bibliografice se utilizeaza impreuna cu vedetele, titluri uniforme, indici C.Z.U. etc., ca elemente care determina ordonarea si / sau regasirea acestora.

Descrierea bibliografica se intocmeste pe unul sau mai multe niveluri; in functie de caracteristicile fiecarui tip de documente conform regulilor.

Descrierea bibliografica pe unul sau mai multe niveluri trebuie luata in considerare si in formele de prelucrare automata a datelor, in vederea asigurarii transferului de informatii bibliografice.

Descrierea se face , de regula, pe fise model standard international, cu dimensiunile de 75x125 cm, continand 10 linii orizontale si doua verticale, plasate in partea stanga a fisei.

In cazul multiplicarii acestora cu ajutorul mijloacelor moderne de imprimare, formatul standard (liniat) nu mai este obligatoriu.

TIPURI DE DESCRIERE

In activitatea de biblioteca se intalnesc trei tipuri de descriere:

I Descrierea principala;

II Descrierea auxiliara;

-complementare;

-trimiteri;

-informative;

III Descrierea analitica.

SEMNE DE PUNCTUATIE UTILIZATE IN DESCRIEREA BIBLIOGRAFICA

. – punct spatiu linie spatiu;

/ bara oblica sau diagonala;

; punct si virgula;

: doua puncte;

, virgula;

= egal;

( ) paranteze rotunde;

[ ] paranteze drepte;

. punct;

+ plus;

… puncte de suspensie;

- liniuta.

ELEMNTELE DESCRIERII BIBLIOGRAFICE

1. Cota de raft;
2. Vedeta;

3. Mentiunea de titlu;
4. Informatii despre titlu;
5. Mentiunea de autor;
6. Mentiunea de editie si de responsabilitate asupra editiei;
7. Locul de publicare;
8. Editura;
9. Data tiparirii;
10. Locul de tiparire , tipografia ;
11. Numar de unitati fizice (colatiunea);
12. Formatul;
13. Mentiunea de colectie;
14. Numar standard international;
15. Pretul documentului;
16. Indicele de clasificare.

COTA | VEDETA (numele, prenumele primului autor)

Titlul propriu-zis = Titlul paralel : Informatii despre titlu / Prima mentiune de responsabilitate, urmatoarea mentiune ; Alta mentiune de responsabilitate . — Mentiunea de editie / Prima responsabilitate referitoare la editie ; Alta responsabilitate . — Primul loc de publicare ; Urmatorul loc de publicare : Editura ; A 2-a editura, data publicarii . Locul tiparirii : TIPOGRAFIA

vezi f. urm.

— 2 — (urm)

Nr. de vol. si/sau nr. de pagini : Mentiunea ilustratiilor ; Formatul + anexe — (Titlul seriei-colectiei : Mentionarea subseriei : Nr. in cadrul seriei, Nr. ISSN al seriei)

Titlul in original

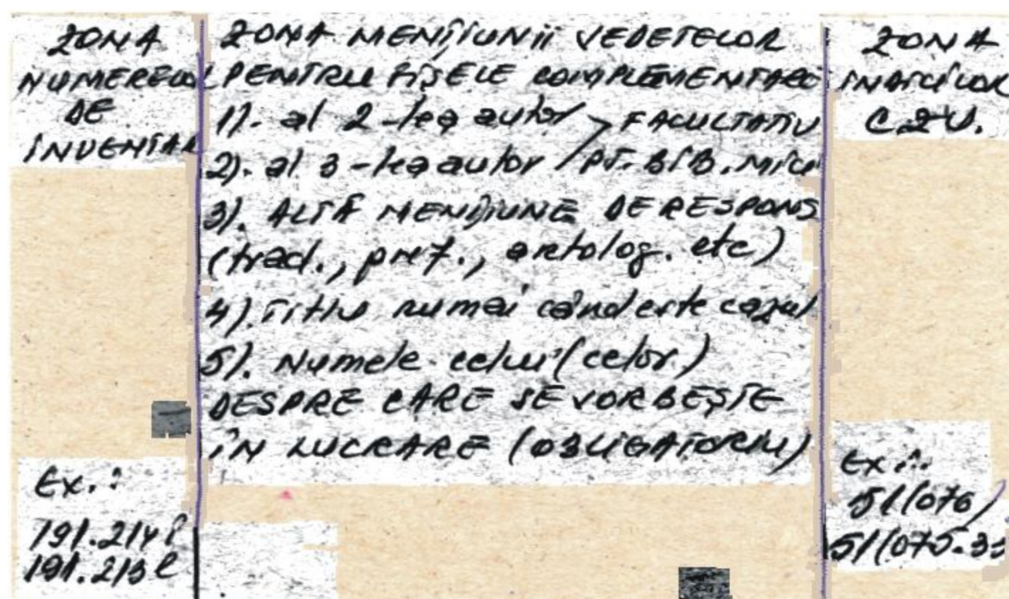
Adnotari, note, observatii etc. ...

Mentionarea bibliografiei

Nr. ISBN (Mentiuni privind legatura)

: Pretul.

Descriere cu vedeta principala nume de autor



VERSO

Descriere cu vedeta principala nume de autor

VEDETA- primul element de care se tine seama la ordonarea descrierilor in catalogul alfabtic.

Poate fi:-vedeta de autor persoana fizica sau autor colectiv
-vedeta de titlu

Pentru VEDETA se utilizeaza limba originala a autorului (persoana fizica, colectivitate).

Pentru limba notitei bibliografice (titlu, subtitlu, adresa,antetitlu, colectia) este limba textului documentului descris dupa caz , la traducere sau transliterare.

ALFABETUL DESCRIERII este cel latin. Daca documentul este tiparit cu alte caractere se va proceda la transliterarea acestuia in semnele alfabetului latin. Vedeta trebuie sa imbrace o forma unica, uniforma.

1.ZONA TITLULUI SI A MENTIUNII DE RESPONSABILITATE. PUNCTUATIA

1.1 Titlul propriu-zis;
= 1.2 Titlul paralel;
: 1.3 Informatii despre titlu;

/ 1 .4 Prima mentiune de responsabilitate;
, 1.5 Urmatoarea mentiune – al 2- lea si al 3- lea autor;
… 1.6 Dupa al 3- lea autor;
; 1.7 Alte mentiuni de responsabilitate.

Descrierea cu vedeta principala la titlu – fisa matca

COTA 1.1 TITLUL propriu-zis = 1.2 titlul paralel : 1.3 Informatii despre titlu / 1.4 Prima mentiune de responsabilitate, 1.5 a 2-a responsabilitate, a 3-a responsabilitate ... ; 1.7 Altă mentiune de responsabilitate. – 2.1 Mentionea de editie / 2.2 Prima responsabilitate referitoare la editie; 2.3 Altă responsabilitate. – 4.1 Primul loc de publicare ; 4.2 Următorul loc de publicare : 4.3 Editura ; 4.4

vezi fisa urm

– urm – (2)

A 2-a editura, data publicării (4.6 Locul tipăririi : 4.7 Tipografia).
5.1 Nr. de vol. si /nr de pagini : 5.2 Mentionarea ilustratiilor ; 5.3 Formatul + 5.4 anexele. – (Titlul seriei – colectiei : 6.2 Mentionarea subseriei ; 6.3 Nr. în cadrul seriei, 6.4 Nr. ISSN al seriei)
7.

ZONA | ZONA MENTIONARII VEDETELOR | ZONA INDICILOR
C.Z.U
Ex.:
94(498)

– urm – (3)

7.2 Adnotari, note, observatii etc.
7.3 Mentionarea bibliografiei
8.1 Nr. ISBN (8.2 Mentiuni privind legatura) : 8.3 Pretul

VERSO

Descrierea cu vedeta principala la titlu

Informatiile cuprinse in descrierea bibliografica se obtin din surse de informare, in urmatoarea ordine de prioritate:

a) pagina de titlu sau substituentul ei. Daca documentul are mai multe pagini de titlu, pagina de titlu de unde s-a luat titlul propriu-zis este considerata ca sursa principala de informare;

b) surse complementare (alte pagini de titlu, verso-ul fiecarei pagini de titlu, coperta, pagina de garda, etc.) si casuta tipografica;

c) restul documentului (lucrari de referinta, bibliografii, liste editoriale);

Informatiile obtinute din alte surse decat sursa principala de informare a zonei se incadreaza intre paranteze drepte [ ] sau se mentioneaza in note.

Elementele bibliografice succesive din interiorul aceleiasi zone, obtinute din alte surse decat sursa principala de informare, se incadreaza toate intr-o pereche de paranteze drepte [ ].

I. FISA DE DESCRIERE PRINCIPALA (MODEL)

II 354 [1] FILIMON, NICOLAE [2]
Ciocoii vechi și noi sau ce naște din pisică
șoarece mănâncă [3] : roman original [4] / Nicolae
Filimon [5] ; — Repere istorico-literare alcătuite
în redacție de G. Gheorghiță [6]. — București [7] :
Minerva [8], 1977 [9] (București : Întrep. Polig.
„13 Decembrie") [10]. — 328 p. ; [11] 20 cm [12]. —
(Patrimoniu) [13]
859.0-31 [16] ISBN 0000 [14] : 25 lei [15]

VEDETA DE AUTOR PERSOANA FIZICA

1-cota de raft;
2-vedeta;

16-indicele de clasificare;
3-mentiunea de titlu;
4-informatii despre titlu;
5-mentiunea de autor;
6- mentiunea de editie si de responsabilitate asupra editiei;
7-locul de publicare;
8-editura;
9-data tiparirii;
10-locul de tiparire;
11-numar de unitati fizice (colatiunea);
12-formatul;
13-mentiunea despre colectie;
14-numar standard international;
15-pretul documentului.

DESCRIEREA PRINCIPALA – VEDETA UNIFORMA
- AUTOR PERSOANA FIZICA

-LA NUMELE AUTORULUI, daca este indicat in documentul descris sau poate fi din alte surse. Autorul poate fi o persoana fizica sau o colectivitate (autor colectiv).

VEDETA DE AUTOR – PERSOANA FIZICA

Este alcatuita din:

-NUME- simplu sau compus din doua sau mai multe parti separate sau legate intre ele prin liniuta sau particula gramaticala;

-PRENUME- format din unul sau mai multe cuvinte separate sau legate intre ele prin liniuta.

Numele se reda in vedeta la cazul nominativ si se desparte de prenume prin virgula,

FISA DE DESCRIERE PRINCIPALA (MODELE)

53
0-56
ONIŞORU, Gheorghe
România în anii 1944-1948: transformări şi realităţi sociale / Gheorghe Onişoru. — Bucureşti: Editura Fundaţiei Academia Civică, 1998. (Bucureştii Noi)
199 p. : 20 cm. — (Biblioteca Sighet)
338(498)„1944/1948" Bibliogr. p. 191-196
ISBN 973-98437-3-5 : [40000] lei
I. România

VEDETA – UN AUTOR (NUMELE SI PRENUMELE)

821/rum OBREJA, Silvia
0-16 Certificat de boală : poezii /
Silvia Obreja ; coperta şi ilustraţii
Mihai Chiriac. — Târgu-Mureş :
Mentor, 1998.
99 p. : il. ; 20 cm.
ISBN 973-9263-50x : 6600 lei
1. Chiriac, Mihai (cop. ; il.)
821.135.1-1



VEDETA DE AUTOR (NUMELE SI PRENUMELE)

1 ALBULESCU, Ion; ALBULESCU, Mirela
I 344 Introducere în filosofia lui René
Descartes / Ion Albulescu, Mirela Albu-
lescu. — Cluj-Napoca, 1999.
128 p. : 21 cm.
Bibliogr. p. 126-127
ISBN 973-9455-25-5 : [29.000]
I. Albulescu Mirela ; II. Descartes, René
14 (44) Descartes, R.
929 Descartes, R



DESCRIEREA PRINCIPALA CU VEDETA – 2 AUTORI
DESCRIEREA PRINCIPALA CU VEDETA – 2 AUTORI

821rum-9 ANCUȚA, Florica; ARGHIRESCU, Aurelia;
A 50 STĂNESCU, Ion Alexandru.
Folclorul copiilor : clasele I-IV /
Florica Ancuța, Aurelia Arghirescu, Ion
Alexandru Stănescu. – Pitești : Carminis,
1999 (C.N.I. Coresi)
80 p. : il. ; 20 cm. – (Opționale)
ISBN 973-9303-63-3 : 18.000 lei
821.135.1-91-93(075.33)
398(498)(075.33)

Arsenescu. – București : Infomedica;
Institutul de Cardiologie „C.C. Iliescu",
1999.
614.253.2 180 p. : fig., graf., tab. ; 20 cm.
616.12(075.8) ISBN 973-9394-19-1 : [39.000] lei
I. Arsenescu, I.

821alt — 2 — (urm)
N 40 ISBN 973-97941-2-2 : 5000 lei
I Negrescu Petronela
1. Matei Basarab, domn al Țării Românești
2. Vasile Lupu, domn al Moldovei



DESCRIERE PRINCIPALA CU VEDETA – 3 AUTORI

DESCRIERE PRINCIPALA CU VEDETA 2 AUTORI

65 FISCHER, Jürgen; GRÖGER, Rosemarie;
F61 HERMANN, Peter.
Bürowirtschauft und Sekretariat / Jürgen Fischer, Rosemarie Gröger, Peter Hermann. — Timișoara : Mirton, 1999.
90p. : il. ; 24cm.
ISBN 973-578-783-0 : 20.532 lei
651.4 I Gröger, Rosemarie
II Herman, Peter.



821.09alt NEGRESCU, Sever; NEGRESCU, Petronela
N 40 Ecouri bizantine în literatura română veche : cărturari și scrieri din epoca lui Matei Basarab și Vasile Lupu / preot Sever Negrescu, prof. Petronela Negrescu. — București : Tradiție, 1998 (Silmy Prod)
64cm. : 20cm.
Bibliografie. p. 62 - 63
821.14'06.09:821.135.1.09"...1830"
821.135.1.09"16" vezi fișa urm.



AUTORI MENTIONATI PRIN PSEUDONIME

In cazul in care un autor isi iscaleste o lucrare, mai multe lucrari sau toate lucrarile cu unul sau mai multe pseudonime, vedeta uniforma se stabileste la forma sub care autorul este cel mai des identificat in operele sale si in lucrarile de referinta- fie la pseudonim, fie la nume real. Pseudonimele alcatuite dintr-un singur nume, fara prenume sau initiala se noteaza in vedeta ca atare.

VEDETA, in cazul autorului – persoana fizica poate fi mentionata prin pseudonime:

EXEMPLE:

Pe carte :	NUMELE REAL sau cu care a mai semnat
DENSUSIANU, Ovid (pseudonim)	ERVIN
ARGHEZI, Tudor	TEODORESCU, Ion N.
BARBU, Ion	BARBILIAN, Dan
GALACTION, Gala	Gala GALACTION si Grigore PISCULESCU
STENDHAL	Henry, BEYLE
MOLIERE	Jean-Baptiste, POQUELIN
MANSTFIELD, Katherine	Kathleen, BEAUCHAMP
COSBUC, George	George COSBUC si C. BOCSU
IBRAILEANU, Garabet	G. IBRAILEANU si C. VRAJA
CALINESCU, George	G. CALINESCU si ARISTARC
BRONTE, Charlote	Charlotte, BRONTE si Currer, BELL
BACOVIA, George	George VASILIU si George BACOVIA
MORAVIA, Alberto	Alberto PINCHERLE
TUDORANU, Radu	Radu TUDORAN si Nicolae BOGZA
URMUZ	Demetru Dem, DEMETRESCU-BUZAU si URMUZ
VERCORS	VERCORS ,Jean BRULLER
MULTATULI	MULTATULI
BART, Jean	Eugeniu P. BOTEZ
BAIESU, Ion	Ion MIHALACHE
BLANDIANA, Ana	Otilia COMAN
CARAION, Ion	Stelian DIACONESCU
CAZIMIR, Otilia	Alexandra GAVRILESCU
CALUGARU, Ion	Stelian DIACONESCU
CELAN, Paul	Paul ANCEL
CERNA, Panait	Panait STANCIOF

CIPRIAN, G.__________G. CONSTANTINESCU
CRAINIC, Nichifor__________Ion DOBRE
DAMIAN, Mircea__________Constantin MATUSA
DAN, Sergiu__________S. ROTMAN
D' ISTRIA, Dora__________Elena GHICA
DRUMES, Mihail__________M. DUMITRESCU
EVERAC, Paul__________Paul CONSTANTINESCU
FARAGO, Elena__________Elena PAXIMADE
FELIX, Maria__________Maria DE LOS ANGELES ; Felix GUERENTA
FUNDOIANU, Benjamin__________B. WEXLER
GEORGE, Alexandru__________Al. GEORGESCU
ISTRATI, Panait__________Gherasim Panait ISTRATE
LAURENTIU, Dan__________Laurentiu CIUBANU
PAS, Ion__________Ion PASCU
ROLL, Stefan__________Gheorghe DINU
SAHIA, Alexandru__________Gheorghe STANESCU
SERVIEN, Pius__________Serban CIOCULESCU
BALTAZAR, Camil__________Leibu GOLDSTEIN
BRONTE, Emily Jan__________Ellis BELL
CARROL, Lewis__________Charles LUTWIDGE DODGSON
CEHOV, Anton Pavlovici__________Antosa CEHONTE
COLLODI, Carlo__________Carlo LORENZINI
FRANCE, Anatole__________Anatole FRANCOISE THIBAULT
GORKI, Maxim__________Aleksei MAKSIMOVICI PESKOV
LENAU, __________Nikolas NIEMBSCH VON STREHLEANU
MALLARME, Stephane__________(ETIENNE, zis)
NOVALIS__________Friedrich LEOPOLD VON HARDENBURG
PANN, Anton__________Antonie PANTOLEON PETROVEANU
VOLTAIRE__________Francoise- Marie AROUET
BARBE, Rouge Jehan de__________BARBAROSSA ,Janos
MACEDON, Anghel__________Anghel, PAPACIOC
PANAYOTIS, Takis__________PANAIT Constantin

TWAIN, Mark________________________Langhorne CLEMENS SAMUEL

821 spa
N50

NERUDA, Pablo
Mătăsea și metalul: (poeme de dragoste) / Pablo Neruda; În românește de Aurel Covaci. – București: „Univers", 1973.
120p. — (Orfeu)
Numele real al autorului:
Neftali Reyes Basulato

PSEUDONIM – NERUDA, PABLO

Daca PORECLA este forma sub care persoana este cel mai frecvent identificata in editiile operelor sale si in lucrarile de referinta, aceasta porecla se constituie in cuvant de ordine, dar vedeta uniforma include si numele real. Daca persoana are si o porecla pe langa numele real, dar cel mai des este identificat prin numele real, acesta din urma firmeaza cuvantul de ordine, porecla insotind numele real si facandu-se o trimitere de la porecla la numele real.

EXEMPLE :

PE CARTE VEDETA UNIFORMA
PAOLO DI DONO , zis UCELLO________UCELLO, PAOLO DI DONO , zis
(porecla sub care este cunoscut)
SANDRO DI MARIANO FILIPEPSI, zis_______BOTTICELLI, SANDRO di
(porecla sub care este cunoscut) MARIANO FILIPEPI, zis

DIMITRIE S. PANAITESCU PERPESSICIU_PANAITESCU-PERPESICIUS
(nume real insotit de porecla in limba latina inseamna dedat cu suferinta)
DIMITRIE(nume real insotit de porecla-forma cea mai cunoscuta)

821.1 lat CICERO, Marcus Tullius
c 49 Despre divinatie = De divinatione / Marcus Tullius Cicero; ed. bilingvă; trad. Gabriela Haja, Mihaela Paraschiv; studiu introductiv şi note de Mihaela Paraschiv. — Iaşi : Polirom, 1998.
821.124-96=135.1=124 264p.; 23cm. — (Plural Clasic)
291.32 ISBN 973-683-056-X; 28.000 lei
082.1 Colecţia Plural clasic

PORECLA – M. TULLI CICERONIS

Autori mentionati prin nume onorifice, titluri nobiliare, titluri de adresari, titluri stiintifice, nume laice sau nume religioase.

<u>EXEMPLE:</u>

<u>PE CARTE</u>	<u>VEDETA UNIFORMA</u>
Academicianul Alexandru Graur	GRAUR, Alexandru, acad.
Mihai Viteazul	MIHAI VITEAZUL domn al Tarii Romanesti
Stefan cel Mare	STEFAN CEL MARE, domn al Moldovei
Mauriciu	MAURICIU, imparat bizantin
Elisabeta I regina a Angliei si a Irlandei (1558-1603)	ELISABETA I, regina a Angliei si a Irlandei
Constantin Cantemir zis cel Batran , domn al Moldovei	CANTEMIR, Constantin, domn al Moldovei
Al. I. Cuza, domnitor al Principatelor Unite (1859-1862) si al Statului National Roman (1862-1866)	CUZA, Alexandru Ioan I, domn al Romaniei

Louise de Rouvroy, duce de Saint- Simon_________SAINT- SIMON, Louis de Rouvroy, duce de
George Gordon, lord Byron_________________BYRON, George Gordon lord
Joseph Fouche, duce de Otrante__________FOUCHE, Joseph duce d'Otrante
Francis Bacon, baron Verulam____________BACON, Francis, baron Verulam
Matei Basarab_______________MATEI BASARAB, domn al Tarii Romanesti
Vasile Lupu_________________________VASILE LUPU, domn al Moldovei

TITLU NOBILIAR

821fre NAPOLEON I, împărat al francezilor.
N21 Manualul comandantului : maxime / Napoleon Bonaparte; pref. de Jules Bertaut; trad. şi note de Lizuca Popescu Ciobanu. — Timişoara : Helicon, 1996
821.133.1-84=135.1 144p. ; 19cm.
355(44)(0:82-84) ISBN 973-574-202-0 ; 4386 lei"
94 (44), 18"(0:82-84)

NUME PERSONAL (PRENUME)

EXEMPLE:

PE CARTE VEDETA UNIFORMA
Leonardo da Vinci____________________________LEONARDO DA VINCI
Dante Aligheri___________________________________DANTE ALIGHERI
Antim Ivireanul_________________________________ANTIM IVIREANUL
Mihai Viteazul__________________________________MIHAI VITEAZUL
Stefan cel Mare_________________________________STEFAN CEL MARE
Napoleon I Bonaparte_____________________NAPOLEON I BONAPARTE

821ita DANTE, Aligheri
D17 Infernul / Dante; traducere de George Coşbuc. — Bucureşti : "Prietenii cărţii", 1999.
272p. : 20cm. — (Heritage; 30)
ISBN 973-573-107-5 : 27 200
821.131.1-1=135.1
082.1 Colecţia Heritage; 30

NUME PERSONAL (PRENUME)

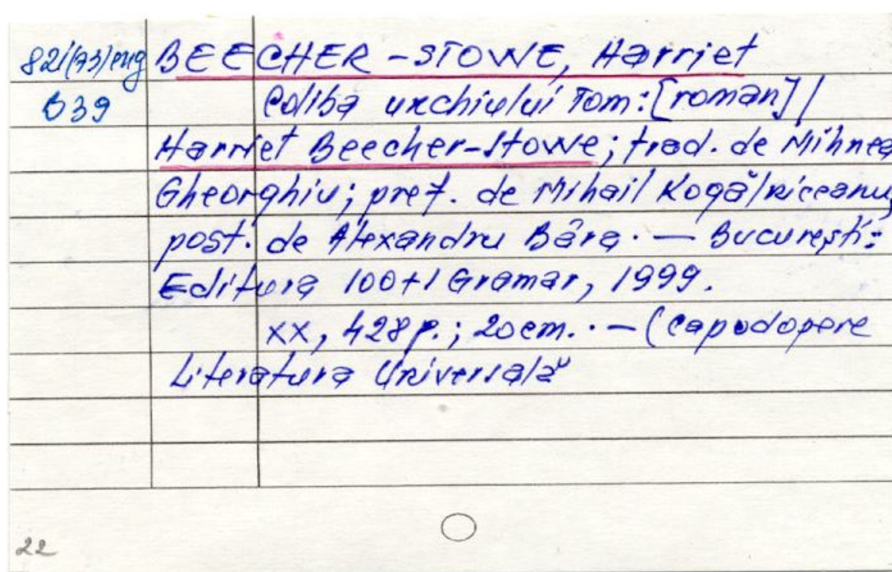
Numele de familie compuse . Vedeta uniforma se stabileste potrivit uzantei nationale a tarii al carui cetatean este autorul.

Nume compuse unite prin linioara.- sunt formate, in general, din combinarea numelui de familie patern cu cel matern sau din combinarea numelui cu locul nasterii sau de origine.

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Luigi Alpagio- Novello (italian)	ALPAGIO- NOVELLO, Luigi
Ion Paun – Pincio	PAUN – PINCIO, Ion
Ion Popescu Sisesti	POPESCU- SISESTI, Ion
Aleksandr, Teodor- Balan	TEODOR- BALAN, Aleksandr
Paul Vaillant- Couturier	VAILLANT- COUTURIER, Paul
Wilhelm Meyer- Lubke	MEYER – LUBKE, Wilhelm
Cecil Day – Lewis	DAY – LEWIS, Cecil
N. A. Rimski – Korsakov	RIMSKI- KORSAKOV, Nikolai Andreevici
Bertrand, Poirot- Delpech	POIROT- DELPECH, Bertrand
Claude Henri Saint Simon	SAINT- SIMON, Claude Henri
Lisa Heinz- Donges	HEINZ- DONGES, Lisa
Ioan Saizu – Nora	SAIZU- NORA, Ioan

NUME COMPUSE UNITE PRIN LINIOARA


821(93)/ENG
639
BEECHER-STOWE, Harriet
Coliba unchiului Tom: [roman] / Harriet Beecher-Stowe; trad. de Mihnea Gheorghiu; pref. de Mihail Kogălniceanu; post. de Alexandru Băra. — Bucureşti: Editura 100+1 Gramar, 1999.
XX, 428 p.; 20 cm. — (Capodopere Literatura Universală)
22

821rum MARTINESCU-SADOVAN, Maria
M43 Flori din amintiri : versuri / Maria Martinescu-Sadovan. – Timişoara : Mirton, 2000.
103 p. ; 20cm.
ISBN 973-585-077-x : [25900] lei
821.135.1-1

0 MARQUÈS-RIVIÈRE, J.
M42 Trădarea spirituală a francmasoneriei / J. Marques-Rivère. – Bucureşti : Editura Deceneu, 2000 (FED).
224 p. : il., tab. ; 20cm.
ISBN 973-9466-00-1 : [23000] lei
1. Francmasonerie.
061.236.6(100)

821rum MADRITSCH-MARIN, Florica
M23 Un rege moare desculţ : poeme / Florica Madritsch-Marin. – Bucureşti : Editura Eminescu, 2000 (Semne)
84 p. ; 20cm.
ISBN 973-22-0797-3 ; [25000]
821.135.1-1

NUME COMPUSE UNITE PRIN LINIOARĂ

NUME COMPUSE UNITE PRIN LINIOARA

:

Cu prima parte pentru autorii romani, francezi, italieni, spanioli

.

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Ion Codru Dragusanu	CODRU DRAGUSANU, Ion
Nicolau Boileau Despreaux	BOILEAU DESPREAUX, Nicolas
Ion Budai Deleanu	BUDAI DELEANU, Ion
Ion Heliade Radulescu	ELIADE RADULESCU, Ion
Francois Dominique	TOUSSAINT LOUVERTURE, Francoise Dominique
Umberto Zanotti Bianco (italian)	ZANOTTI BIANCO, Umberto
Federico, Garcia Lorca	GARCIA LORCA, Federico
Alinda, Bonacci Brunamonti	BONACCI BRUNAMONTI, Alinda

821/spa BLASCO, Ibanez Vicente
B 66 Catedrala : [roman] / Vicente
Blasco Ibanez ; Traducere din limba
spaniola de Esdra Alhasid; [Coperta :
Irina Cosmanescu]. – Bucuresti : Arena, 1993.
251 p. ; 20cm.
Trad. dupa editia : La catedrale
Madrid, 1903. – ISBN 973-95765-8-3
821.134.2-31=135.1

NUME COMPUSE INCEPAND CU PRIMA PARTE

NUME COMPUSE SEPARATE

821/spa GARCÍA LORCA, Federico
G 19 Carte de poeme / Federico
García Lorca ; trad. de Teodor
Bals. – Timisoara : Helicon, 1994.
128 p. ; 12cm.
ISBN 973-9159-86-9 : 1200 lei
821.134.2-1=135.1

Cu ultima parte pentru autorii anglo- americani, portughezi, scandinavi.

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
John Stuart Mill	MILL, John Stuart
Francisco Diaz Gomez	GOMEZ , Francisco Diaz
William Somerst Maugham	MAUGHAM, William Somerst
James Hadley Chase	CHASE, James Hadley
William Dean Howells	HOWELLS, William Dean
Christopher William Bradshaw Isherwood	ISHERWOOD, CHRISTOPHER, William Bradshaw
Soren Aabye Kierkegaard	KIERKEGAARD, Soren Aabye
Par Fabian Lagerkvist	LAGERKVIST, Par Fabian
Dame Emile Rose Macaulay	MACAULAY, Dame Elise Rose

65
L55
LEVINSON, Jay Conrad
Guerrilla marketing online : 100 de arme necostisitoare, cu mare impact, folosite în Internet pentru obţinerea profiturilor şi a prosperităţii / Jay Conrad Levinson, Charles Rubin ; trad. : Lia Decei. — Bucureşti : Business Tech International Press, 1999 (Fed)
221 p. : fig. ; 21 cm.

NUME COMPUSE DIN PARTI SEPARATE INCEPAND CU ULTIMA PARTE

821.spa
G 69
GONZALES, Jose Luiz
Mambru s-a dus la război : Povestiri / Jose Luis Gonzales ; În româneşte de Elena Dumitrescu ; [Coperta de Doina Botez]. — Bucureşti : „Univers", 1976
264 p.
Titlu original în lb. spaniolă : Mambru se fue a la guerra.

821alf	RASID, Selma Calil	
R 28		Arife : [o tinerete la rascruce] : roman /
	Selma	Calil Rasid. — Constanta : Europolis,
	2000	
		248 p.
		ISBN 973-9430-48-1
821.512.161(498)-31=135.1		

NUME COMPUSE DIN PARTI SEPARATE INCEPAND CU ULTIMA PARTE

Cand particolele formate din articol sau prepozitie, separate sau contractate, fac parte din nume.

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Paul De Man	DE MAN, Paul
Francesco De Sanctis	DE SANCTIS, Francesco
Luciano De Crescenzo	DE CRESCENZO, Luciano
Don De Lillo	DE LILLO, Don
Mazo De La Roche	DE LA ROCHE, Mazo
Nelson De Mille	DE MILLE, Nelson
Etienne de La Boetie	LA BOETIE, Etienne de
Jean de la Bruyere	LA BRUYERE, Jean de
Jean de la Fontaine	LA FONTAINE, Jean de
Jean Du Moulin	DU MOULIN, Jean
Jaques de Lacretelle	LACRETELLE, Jaques de
Pierre de Larivey	LARIVEY, Pierre de

821 ita DE AMICIS, Edmondo
D26 Cuore : inimă de copil : [roman] / Edmondo de Amicis. — Bucureşti : Edit F.Z.H. '93, 2000 (I. Coresi)
288 p. ; 20 cm. — (Colecţia Piccolino; 3)
ISBN 973-96173-9-5 : 17.500 lei
821.131.1-93-31=135.1
821.131.1-31-93=135.1

31

CAND PARTICOLELE FORMATE DIN ARTICOL SAU PREPOZITIE SEPARATE SAU CONTRACTATE, FAC PARTE DIN NUME

821(73)eng DE MILLE, Nelson
D26 Fiica generalului : [roman] / Nelson De Mille ; [trad. din lb. eng.: Maria Duţă]. — Bucureşti : Rao, 2000 (R.A.M.O.)
444 p. ; 20 cm. — (Biblioteca Rao)
Tit. orig. (eng.): The General's Daughter. — ISBN 973-9460-25-9 : [45.000]
I. Duţă Maria (trad)
821.111(73)-31=135.1
821.111(73)-312.4=135.1

CAND PARTICOLELE FORMATE DIN ARTICOL SAU PREPOZITIE SEPARATE SAU CONTRACTATE FAC PARTE DIN NUME

159.9 LASSUS, Rene de
L24 Descoperirea sinelui : [eseu] / Rene de Lassus. — Bucureşti : Teora, 1999 (Polsib)
204 p. ; 20 cm.
ISBN 973-601-985-3 : [15.000] lei
159.923.2

821.09(4) LAMARTINE, Alfonse de
C 49 L Cicero : [istorie romanțată] / Alphonse de Lamartine ; trad. de N. Porsenna. – Timișoare : Helicon, 1999.
128 p. ; 21 cm. – (Istoria secretă – misterioasă – romanțată).
Reproduce ed. Cicero. București : Cugetarea : Georgescu Delafras, 1941.
821.124'02.09 Cicero, M.T.
929 Cicero, M.T.
33

CAND PARTICOLELE FORMATE DIN ARTICOL SAU PREPOZITIE SEPARATE SAU CONTRACTATE FAC PARTE DIN NUME

52 LA COTARDIERE, Philippe de
L 11 Eclipsa de soare din 11 august 1999 / Philippe de La Cotardière ; trad. de Irina Negrea ; consultant șt. dr. Harald Alexandrescu. – București : Enciclopedia RAO, 1999 (RAMO)
64 p. : fig. ; 24 cm. – (Astronomia pentru toți). – ISBN 973-98762-3-4
521.81(100) "1999.08.11"

CAND PARTICOLELE FORMATE DIN ARTICOL SAU PREPOZITIE SEPARATE SAU CONTRACTATE FAC PARTE DIN NUME

Fac parte din nume articolele si prepozitiile indivizibile, scrise cu majuscula.

<u>PE CARTE</u>	<u>VEDETA UNIFORMA</u>
Enrique La Fourcade	LA FOURCADE, Enrique
Alex La Guma	LA GUMA, Alex

Marie- Madeleide La Fayette	LA FAYETTE, Marie-Madeleide
Jules La Forgue	LA FORGUE, Jules
Joachim Du Bellay	DU BELLAY, Joachim
Daphne Du Maurier	DU MAURIER, Daphne
Michel Del Castillo	DEL CASTILLO, Michel
Rosa Del Conte	DEL CONTE, Rosa
Gabriele D'Annunzio	D'ANNUNZIO, Gabriele
Angelo Di Constanzo	DI CONSTANZO, Angelo
Manuel Antonio Las Heras	LAS HERAS, Manuel Antonio
Alberti cardinal Di Jorie	DI JORIO, Alberti cardinal
Thomas De Quincey	DE QUINCEY, Thomas
Karel van De Woestijne	VAN DE WOIESTIJNE, Karel
Hugo De Vries	DE VRIES, Hugo

821(eng)
L21 LA PLANTE, Linda
Bella Mafia: [roman] / Linda La Plante; trad. Simona Mărcuk sev. - Bucureşti: Lider, 1999.
559 p.; 20 cm. - (Bestsellerurile ultimului deceniu)
ISBN 973-9343-70-8: [49 500] lei
821.111-31=135.1

FAC PARTE DIN NUME ARTICOLELE SI PREPOZITIILE INDIVIZIBILE, SCRISE CU MAJUSCULE

35 LE BRAS, Florence
L36 Secretele unui bun curriculum
vitae / Florence Le Bras ; trad. de
Radu Glovaschi. – Bucureşti : Teora,
2000.
160 p. ; 20 cm.
Tit. orig. (fre): Le secrets d'un
bon CV.
35.082.2 I Glovaschi, Radu (trad)



ARTICOLUL FACE PARTE DIN NUME (PENTRU NUMELE DE ORIGINE FRANCEZA)

821 Ita DA VERONA, Guido
D22 Femeia nu trebuie uitată :
[roman] / Guido da Verona . – [Bucureşti] :
Taina, 1992
206 p.
ISBN 973-95180-0-1

821.131.1-31=135.1



FAC PARTE DIN NUME ARTICOLELE SI PREPOZITIILE INDIVIZIBILE, SCRISE CU MAJUSCULE

61 DEL TOMA, Eugenio
D28 Stațiuni culinare pentru o viață lungă" : [ghidul alimentației corecte] / Eugenio Del Toma; trad. de Simona Stoleru. – Iași : Polirom, 2000 (Multiprint)
168p.; 20cm. – (Hexagon. La limita cunoașterii).
613.2 ISBN 973-683-540-5 : [48000] lei
1. Stoleru Simona (trad)

FAC PARTE DIN NUME ARTICOLELE SI PREPOZITIILE INDIVIZIBILE, SCRISE CU MAJUSCULE

82/ita DU VEZUIT, Max
D86 Fiica de prinț : [roman] / Max Du Vezuit; Trad. de Cornel Romoșan; [Coperta : Vasile Socoliuc]. – București : Alcris, 1992.
223p.; 20cm.
Trad. după ed.: Fille de prince, Paris : Editions Jules Tallendier. –
ISBN 973-95752-7-7
821.133.1-31=135.1



PENTRU NUME DE ORIGINE FRANCEZ ARTICOLUL SI PREPOZITIA INDIVIZIBILA SCRISA CU MAJUSCULE „DU” FAC PARTE DIN NUME

64 DU BRIN, O.E.
086 Miere, propolis, lăptişor de matcă"... : miraculoasele alimente-medicamente pregătite de... albine / de O. E. du Brin. – Bucureşti : Venus, 1999.
80p.; 20cm.
ISBN 973-9027-59-9 : [10.000] lei
641.55 : 638.16+638.17(083.12)

PENTRU NUMELE DE ORIGINE FRANCEZA ARTICOLELE SI PREPOZITIILE INDIVIZIBILE SCRISE CU MAJUSCULE FAC PARTE DIN NUME

Prefixele stabilite sau atributive de tipul: s, st, ste, sta, san, santo, saint, sainte fac parte din nume:

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Monique de Saint- Hener	SAINT- HENER, Monique de
P. Saint- John	SAINT- JOHN, P.
Saint- Sorny	SAINT- SORNY
Antoine- Marie de Saint- Exupery	SAINT- EXUPERY, Antoine de
Patricia St. John	ST. JOHN, Patricia

821 fr SAINT-PIERRE, Michel de
S 15 Acuzata : [roman] / Michel de Saint-Pierre; trad. de Angela Popa şi Cecilia Popescu. – Bucureşti : Editura Doris ; Editura Miriam, 1994
344 p.; 20cm.
Trad. după ed. : L'accusée. Editions Bernard Grasset, 1972.
ISBN 973-95885-8-1
821.133.1-31=135.1
421

PREFIXUL SAINT FACE PARTE DIN NUME (st, san)

821fr SAINT-SORNY
S16 Insula dragostei : [roman] / Saint Sorny. — Timişoara : Helicon, 1999.
256 p. ; 17cm. — (Romanul de dragoste. Colecţia Jeu d'amour)
ISBN 973-574-380-9 : 16.575 lei
821.133.1-31=135.1

821eng ST. JOHN, Patricia
S 85 Găina albă a Domnului : [povestiri] / Patricia St. John ; [trad. Olimpiu S. Cosma]. — Făgăraş : Agape, 1999.
36 p. ; 20cm. — (Povestiri creştine pentru copii, părinţi şi bunici).
Tit. orig. (eng) : Would you believe it?
ISBN 973-9228-79-8 ; 4000 lei
821.111-97=135.1

821rum SÂN-PETRU, Paul
S 19 Urme : [versuri] / Paul Sân-Petru. — [Bucureşti] : Editura pentru literatură, 1969.
96 p.
821.135.1-1

821/fr-91 SAINT-SIMON, Louis de Rouvroy
S15 Memorii / Saint-Simon ; antologie, traducere, note si prefata de Maria Carpov ; [Coperta de Florin Ionescu]. — Bucuresti : Univers, 1990 (Bucuresti : ICPB)
131 p. ; 20 cm. — (Corespondenta. Memorii. Jurnale)
ISBN 973-34-0091-2 : 56 lei

NUME CU PARTICULA: de, d', da, des, do, etc. NU FAC PARTE DIN NUME

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Emil de Puscariu	PUSCARIU, Emil de
Guy de Maupassant	MAUPASSANT, Guy de
Simone de Beauvoir	BEAUVOIR, Simone de
Agrippa d'Aubigne	AUBIGNE, Agrippa d'

821fre BALZAC, Honore de
B25 Comedia umana / Balzac ; editie critica de Angela Ion. — Bucuresti : Univers, 1981-(7 coreti)
vol. ; 20 cm.
vol. 10 : Verisoara Bette. — 1999. — 448 p. — ISBN 973-34-0337-2 : 44800 lei
[Ion Angela (ed)
821.133.1-31=135.1

821fre MAUPASSANT, Guy de
M49 Bel-Ami : [roman] / Guy de Maupassant ; [trad. din lb. franceza de Radu Malcoci]. — Bucuresti : Prietenii Cartii, 1999.
304 p. ; 21 cm. — (Heritage ; 27)
ISBN 973-573-052-9 ; [30000] lei
[Malcoci, Radu (trad)
821.133.1-31=135.1

PARTICULA de NU FACE PARTE DIN NUME

NUME CU PREFIXE STABILITE: A, MAC, O', FITZ, SAINT, VAN DE, VAN DER.

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Hugh MacDiarmid	MacDIARMID, Hugh (scotian)
Thomas MacDonagh	MacDONAGH, Thomas (irlandez)
Gregory MacDonald	MacDONALD, Gregory
Alistair MacLean	MacLEAN, Alistair
Sean O'Casey	O'CASEY, Sean
Pat O'Connel	O'CONNEL, Pat
Jessica O'Connor	O'CONNOR, Jessica
Eugen O'Neill	O'NEILL, Eugen
Abraham Coates Fitz James	FITZ JAMES, Abraham Coates
Gilbert Abbott A'Beckett	A'BECKETT, Gilbert Abbott
Karel Van De Woestijne	VAN DE WOESTIJNE, Karel
Ferdinard Van Der Haeghen	VAN DER HAEGHEN, Ferdinand
David Fitz Garald	FITZ GARALD, David

821eng MAC DONALD, Laura
M 11 Păstrează iubirea : [roman] / de Laura MacDonald ; [trad. şi adaptare de Mihaela Călinoiu]. — Bucureşti : Ringier România, 1999.
128p. ; 21cm. — (Harlequin Blanca ; 6)
Tit. orig. (eng) : To have and to hold
821.111-31=135.1

PREFIXUL CALIFICATIV MAC FACE PARTE DIN NUME

821(73)eng MAC DONALD, Gordon
M 11 Un tată eficace : câteva îndrumări concrete pentru a ajunge să ne bucurăm de succes deplin în activitatea de educare a copiilor noştri / Gordon MacDonald. — Făgăraş : Agape, 2000.
192p. ; 20cm.
Tit. orig. (eng) The Effective...
821.111(73)-94=135.1; 37.018.1(73)(0:82-94)

PREFIXUL CALIFICATIV MAC FACE PARTE DIN NUNE; NUME DE AUTORI ANGLO- SAXONI

821 eng O'FLAHERTY, Liam
F65 Denunţătorul : roman / Liam O'Flaherty ; Trad. de Ştefania Zolto-viceanu-Rusu. – Bucureşti : Editura Romhelicon, 1993.
288 p.

821.111-31=135.1

821 eng O'DAY-FLANNERY, Constance
O25 De data asta, pentru totdeaura / Constance O'Day-Flannery; Trad. : Anca Dan şi George Volceanov. – Bucureşti : Editura Z, 1995.
336 p. . – (Bestseller)

821.111-31=135.1

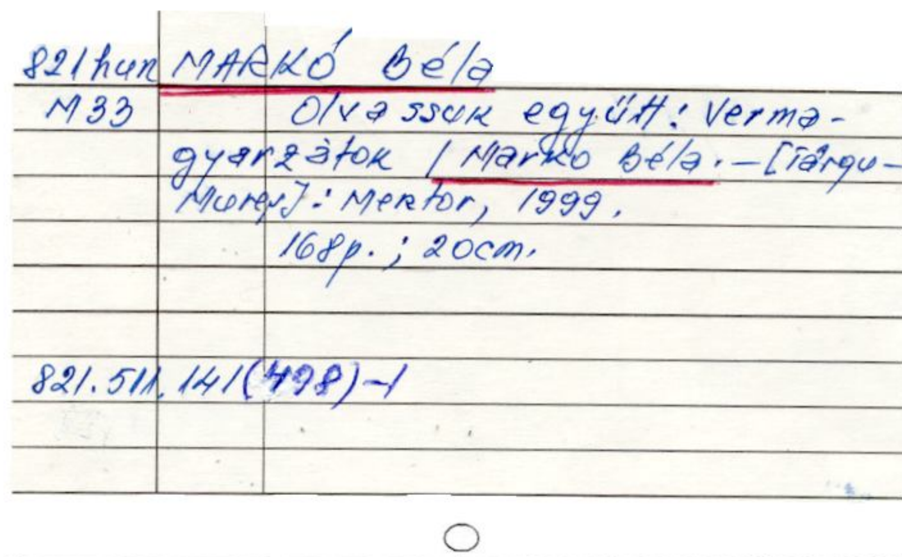
NUME CU PREFIX STABILIT O' FACE PARTE DIN NUME

NUMELE DE AUTORI MAGHIARI:

Numele de autori maghiari, de regula se vor reda in forma intalnita pe carte. Numele autorilor maghiari sunt alcatuite din nume si prenume si sunt mentionate in mod curent in aceasta ordine in texte. La fixarea vedetei uniforme, nu se mai opereaza inversarea numelui si nu se pune virgula intre nume si prenume. Regula se aplica si la numele autorilor maghiari din Romania. Autorii cu nume foarte raspandite sau femeile maritate isi insotesc numele de familie cu o initiala sau un grup de litere, acestea se plaseaza dupa prenume despartite de aceasta printr-o virgula.

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Gy Szabo Bela	SZABO BELA, Gy
T. Jakob Irma	JAKOB IRMA, T.
K. Kiss Ferenc	KISS FERENC, K.
Passuth C. Laszlo	PASSUTH LASZLO, C.
Gyorgy Konrad	GYORGY KONRAD
Hervay Gizella	HERVAY GIZELLA
Kolcsey Ferenc	KOLCSEY FERENC



821 hun MARKÓ Béla
M33 Olvassuk együtt: Versma-
gyarázatok / Markó Béla. – [Târgu-
Mureș]: Mentor, 1999.
168p.; 20cm.

821.511.141(498)-1

NUME DE AUTORI MAGHIARI

PREFIXELE DE ORIGINE ITALIANA: di sau d’

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Di Gleria Janos	GLERIA JANOS, di
D’Isoz Kalman	ISOZ KALMAN, d’

NUMELE AUTORILOR EUROPENI, ANTICI, MEDIEVALI SI DIN EPOCA RENASTERII.

Pentru autorii greci care au cunoscut traduceri numeroase de-a lungul timpului si care sunt cunoscuti sub o forma a numelui acreditata in limba romana, se poate intrebuinta ca vedeta uniforma aceasta forma foarte cunoscuta a numelui. Vedeta uniforma trebuie sa fie consituita din versiunea latinizata a numelui. In cazul autorilor omonimi, se adauga denumirea localitatii unde s-a nascut ori unde au activat.

Pentru autorii latini, vedeta uniforma se redacteaza la forma completa originala a numelui, in cazul nominativ cuvantul de ordine se fixeaza la particula cea mai cunoscuta din lume, fie paenomen, fie nomen, fie cognomen, fie supranomen.

Numele autorilor medievali din Europa sunt alcatuite, de regula, dintr-un nume personal urmat de un supranume derivand din denumirea localitatii de origine, de la numele tatalui, de la denumirea meseriei etc. si manifesta- in tarile in care latina avea circulatie intensa- o neta tendinta de latinizare. Cuvantul de ordine este format din partea de nume sub care autorul este cel mai bine cunoscut. In cazul in care exista un nume de familie, vedeta se fixeaza la acesta din urma .

NUMELE AUTORILOR EUROPENI ANTICI, GRECI.

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
HOMERUS OMER } HOMER	HOMER
ESCHIL AESCHYLUS }	ESCHIL
DEMOCRIT DEMOCRITUS }	DEMOCRIT
PLATON PLATO }	PLATON

AUTORI LATINI:

VERGILII MARONIS	VERGILIUS MARO, Publius
LUCRETIU SAU LUCRETIUS CARUS	LUCRETIUS CARUS, Titus
MARCUS AURELIUS ANTONINUS	MARCUS AURELIUS Antoninus
TITUS FLAVIUS VESPASIANUS	TITUS FLAVIUS Vespasianus

C. J. CAESAR
CEZAR }__________________CAESAR, Caius Caesar
CESARE, CAESAR, CESARO

NUMELE AUTORILOR MEDIEVALI:

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Axinte Uricariul	AXINTE URICARIUL
Pirvu Mutul	PIRVU MUTUL
Mihail Romanul din Floresti	MIHAIL ROMANUL
Grigore Ureche	URECHE, GRIGORE
Giovani da Ravenna	GIOVANI da RAVENNA
Marie de France	MARIE de FRANCE
Wolfram von Eschenbach	WOLFRAM von ESENBACH
Roger Bacon	BACON, Roger
Dante Aligheri	DANTE ,Aligheri
Simone Martini	MARTINE, Simone
Walter von der Wogelweide	WALTER von der WOGELWEIDE

NUMELE PERSONALITATILOR DIN EPOCA RENASTERII sunt mentionate in vedeta in forma cea mai cunoscuta – prenume, nume apelativ calificativ; porecla, nume personal insotit de denumirea locului de origine; nume personal insotit de nume de familie etc. de la partea de nume care nu formeaza cuvant de ordine se fac trimiteri catre vedeta uniforma.

NUMELE PERSONALITATILOR DIN EPOCA RENASTERII:

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Paolo del Pozzo Toscanelli (italian)	TOSCANELLI, PAOLO del POZZO
Michelangelo Buonarroti (italian)	MICHELANGELO BUONARROTI
Francois Clouet (francez)	CLOUET, Francois
Jan Van Eyck (flamand)	EYCK, Jan van

Tycho Brache (danez)________________________BRACHE, Tycho
Leonardo da Vinci (italian)____________________LEONARDO da VINCI
Corneille de Lyon (francez)___________________CORNEILLE de LYON
Hans Holbein (german)_______________________HOLBEIN, Hans

NUMELE ORIENTALE:

In stabilirea vedetei uniforme la numele personalitatilor din Orientul Apropiat, Mijlociu si Indepartat se respecta regulile specifice fiecarei tari in parte. Consultarea lucrarilor de referinta este, in toate cazurile obligatorie.
.

NUME ORIENTALE

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Sirazi Abu-Abdullah Musriffadin, Saadi__	SAADI SIRAZI, ABU ABDULAH-MUSRIFFADIN
Omar- Khaiam______________________________	OMAR KHAYYAM
Abd al- Malik ibn Hisham_____________________	IBN HISHAM, ABD al-MALIK
Abdallah ibn Osman Abu- Bekr________________	ABU- BEKER, ABDULAH IBN OSMAN
Mohamed ,Mohammad, Mohomed_____________	MOHAMED
Anwar el- Sadat______________________________	el- SADAT, ANWAR
Muhammad ibn Ismail al- Bukhari_____________	al- BUKHARI, MUHAMMAD IBN ISMAIL
Nassar Shariffy_______________________________	SHARIFFY, NASSAR
Aba Avram___________________________________	ABA AVRAM
Aaron Pesaro_________________________________	AARON PESARO
Elijah Ben Abraham Mizrahi___________________	MIZRAHI, ELIJAH BEN ABRAHAM
Ibn Mirdas Abbas_____________________________	IBN MIRDAS, ABBAS
Abu Al- Atahin_______________________________	ABU AL- ATAHIN
Abu Sanab Adel______________________________	ABU SANAB, ADEL
Abu Sawur Rasad_____________________________	ABU SAWUR, Rasad

Al- Abras Abd ibn________________________AL –ABRAS, Abid Ibn

821(3)17
K 12
KADARE, ISMAIL
Dosarul H; Monstrul: [romane] / Ismail Kadare; trad. & note: Marius Dobrescu. — București: Univers, 1999. 264 p.; 20cm. — (Romanul secolului XX)
821.18-31=135.1

NUME ORIENTALE

NUMELE AUTORILOR TURCI se impart in :

a)numele anterioare anului 1934 (data la care au fost stabilite nume de familie) se trec in vedeta in forma in care se gasesc inscrise pe carte;

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Omar Say Ffedin	OMAR SEY FEDIN
Ecevit Bulent	ECEVIT BULENT

Daca una din partile unui nume turc contine terminatiile –zade sau –oglu, aceasta parte a numelui devine cuvant de ordine.

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Mahmud Efrem Recaizade	RECAIZADE, MAHMUD EFREN
Metin Eloglu	ELOGLU, METIN
Ahmet Hiknet Muffuoglu	MUFFUOGLU, AHMET HIKMET

b)numele posterioare anului 1934 se trec in vedeta incepand cu numele de familie, urmat de numele personal:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Kemal Ataturk	ATATURK, GAZI MUSTAFA KEMAL
Orhan Kemal	KEMAL, ORHAM
Nazim Hikmet	HIKMET, NAZIM
Resat Nuri Cuntekin	CUNTEKIN, RESAT NURI

NUMELE AUTORILOR CHINEZI, COREENI SI JAPONEZI sunt formate dintr-un nume urmat de unul sau doua prenume. Cuvantul de ordine va fi prima parte a numelui, deci vedeta uniforma va respecta ordinea numelor indicate pe carte, cu urmatoarele observatii:

a)numele chinezesti se scriu cu majuscule primul nume si primul prenume ; acesta din urma se leaga prin linioara de ultimul prenume, care se scrie cu minuscula. Daca numele este format numai din nume si un singur prenume, atunci ambele se scriu cu majuscula si nu se leaga intre ele prin linioara

EXEMPLE:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Ciao Su – Li	CIAO SU- LI
Tan Swie Hian	TAN SWIE HIAN
Tan Si – tun	TAN SI – tun
Tao e	TAO E
Tao Siue – tin	TAO SIUE- tin
Fan Cen – da	FAN CEN- da
Fan Cijun- ian	FAN CIJUN- ian
He Tzin – min	HE TZIN – min
Li Tai- Pe	LI TAI- PE
Ma Ciji – iuan	MA CIJI- iuan
Men Hao- jan	MEN HAO- jan
Sin De	SIN DE
Ven Tin – iun	VEN TIN – iun

b)la numele coreene toate partile se scriu separat si cu initiala majuscula:

PE CARTE VEDETA UNIFORMA

Han Ser Ia________________________________HAN SER IA
Toi So He_________________________________TOI SO HE

c)la numele japoneze prima parte a numelui este considerata drept nume de familie; aceasta formeaza cuvant de ordine, despartindu-se prin virgula de partea a doua.

Uzanta japoneza este respectata in editiile mai noi de traduceri in romana; in traducerile romanesti mai vechi, ca si in editiile straine (engleze, franceze etc.),s-a practicat si se practica inca inversarea numelor in ordinea prenume – nume de familie. In acest caz, o confruntare cu catalogul alfabetic (in cazul in care autorul respectiv este reprezentat si prin alte lucrari) sau cu lucrari de referinta autorizate (enciclopedii, istorii ale literaturii ori culturii japoneze) este absolut necesara pentru stabilirea cuvantului de ordine:

PE CARTE VEDETA UNIFORMA

Kawabata Yasunari (figureaza pe carte in ordinea__KAWABATA YASUNARI
fireasca in limba japoneza)
Shimota Seji (figureaza pe carte in ordinea fireasca _____SHIMOTA SEJI
in limba japoneza)
Shikibu Murasaki (figureaza pe carte in ordinea__MURASAKI , SHIKIBU
prenume- nume de familie)
Abe Kobo (figureaza pe carte in ordinea prenume_KOBO, ABE
nume de familie)
Ichijo Fuyuyoshi ___________________________ICHIJO, FUYUYOSHI
Ishizako Yojiro______________________________ISHIZAKA , YOJIRO
Szumi Shikibu_______________________________IZUMI, SHIKIBU
Kajii Motojiro_______________________________KAJII, MOTOJIRO
Koba Yashi Issa_____________________________KOBA YASHI, ISSA
Yoshiaki Sasazawa__________________________YOSHIAKI, SASAZAWA

Numele autorilor vietnamezi sunt alcatuite dintr-un nume, o particula (van, vai, thi, Le quoc)si un nume personal; cuvantul de ordine este format din numele personal:

PE CARTE VEDETA UNIFORMA

Nguyen van Le__________________LE, NGUYEN Van

Le Duc Tho	LE, DUC THO
Le Anh Xuan	LE, ANH XUAN

In cazul in care numele nu contin particulele sus- citate, el va fi reflectat in vedeta uniforma, asa cum este indicat pe carte.

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Ho Xuan Huong	HO XUAN HUONG
Hoang Duo Luong	HOANG DUO LUONG
Hoang Nhuam Cam	HOANG NHUAM CAM
Hoang Trung	HOANG TRUNG
Trong Lu	TRONG LU
Le Thanah Tong	LE THANAH TONG
Ly Thuong Kiet	LY THUONG KIET
Ngo Chi Lan	NGO CHI LAN
Nguyen Cong Tru	NGUYEN CONG TRU
Nguyen Dinh Thi	NGUYEN DINH THI
Thu Bon	THU BON
Yen Lan	YEN LAN
Xuan Dieu	XUAN DIEU

NUMELE AUTORILOR INDIENI

Numele indiene vechi se noteaza in vedeta in forma sanscrita a numelui; pentru celelalte forme se fac trimiteri, daca prezinta deosebiri esentiale la primele trei, patru litere.

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA	TRIMITERI
Asvaghosa	ASSGHOSA	ASSGHOSA (vezi)
Assghosa		ASVAGHOSA
Aswa Ghoshu		ASWA GHOSU(vezi)
Açvaghosha		ASVAGHOSA

Numele indiene dinainte de mijlocul secolului al XIX-lea; la acestea cuvantul de ordine este prima parte a numelui, iar titlul onorific se noteaza la sfarsitul vedetei uniforme:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Isvara Kaula	ISVARA KAULA

Narmadashankar Lalshankar________NARMADASHANKAR LALSHANKAR

Numele indiene de dupa mijlocul secolului al XIX- lea; acestea se noteaza in vedeta incepand cu partea numelui care este cunoscuta ca nume de familie; in cazul in care autorul nu este cunoscut cu precadere sub o parte a numelui, cuvantul de ordine este format din ultima parte a numelui; cand din folosirea initialelor reiese clar ca o parte a numelui este intrebuintata ca nume de familie dupa uzanta europeana, aceasta parte a numelui formeaza cuvantul de ordine:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Prem Ciand	PREM CIAND
Gandhi	GANDHI, MOHANDS KARAMCHAND, supranumit MAHATMA
Rabindranath Tagore (numele real: Thakur)	TAGORE, RABINDRANATH
Jawaharlal Nehru	NEHRU, JAWAHARLAL
V. K. Krishna Menon	KRISHNA MENON, V.K.

Numele indiene se impart din punct de vedere geografic si lingvistic, in trei categorii:

1)Numele din India de Nord, de Est si de Vest (limbile assami, bengali, gujarati, hindi, marathi, oriya) sunt compuse dupa uzanta europeana din prenume si nume; cuvantul de ordine va fi format deci din ultima parte a numelui:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Rajendra Passad	PASSAD, RAJENDRA

2)Numele din India de Sud (limbile kannada, malayalam, tamil, telugu) sunt alcatuite dintr-un nume personal, urmat uneori de un alt nume si precedat de unul sau mai multe elemente; cuvantul de ordine il formeaza penultima sau ultima parte a numelui.

PE CARTE VEDETA UNIFORMA

Savur Mangesa Rae_______________MANGESA RAO, SAVUR
Sarvapali Radhakrishnan _____RADHAKRISHNAN, SARVAPALI

3)Numele din Pundjab, alcatuite dintr-un nume personal, urmat de alte elemente,se noteaza in vedeta incepand cu prima parte a numelui:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Mohan Sing	MOHAN SING

Numele musulmane din India si Pakistan se noteaza in vedeta asa cum figureaza pe carte. Daca un autor a folosit o parte a numelui ca nume de familie dupa uzanta occidentala (caz intalnit mai ales in traducerile lucrarilor lor in diferite limbi europene si americane), atunci acea parte a numelui se constituie in cuvant de ordine:

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
Ali Hussain	ALI HUSSAIN

AUTORI MENTIONATI PRIN CRIPTONIME SAU PRIN ALTE MIJLOACE DE IDENTIFICARE.

In cazul in care autorul este indicat pe carte numai printr-un criptonim, iar identificarea lui nu poate fi determinata ulterior, descrierea principala se face la titlu, indicandu-se in cuprinsul descrierii criptonimul si facandu-se o trimitere de la acesta din urma la titlu adoptat ca vedeta.
Exemplu: volumul – Ploaia de trandafiri de I. B.
Descrierea principala se face la : Ploaia de trandafiri cu trimitere la I. B. vezi Ploaia de trandafiri.

AUTORI OMONIMI

In cazul in care doi sau mai multi autori au acelasi nume, se adauga la numele fiecaruia un element de individualizare (date cronologice, profesia, etc.).

In cazul autorilor greci din antichitate purtand acelasi nume se adauga denumirea localitatii in care s-au nascut ori in care au activat.

In cazul suveranilor purtand acelasi prenume, se adauga numarul in ordinea domniei si denumirea tarii

EXEMPLE:

BUTLER, Samuel, poet
BUTLER, Samuel, romancier
MULLER, Friedrich, 1749-1825
MULLER, Friedrich, 1779-1849
MULLER, Friedrich, 1834-1899

PE CARTE	VEDETA UNIFORMA
ION CREANGA, scriitor	CREANGA, Ion
ION CREANGA, matematician	CREANGA, Ion matematician
PATRIARHUL ANTIM AL IERUSALIMULUI	ANTIM, Patriarh al Ierusalimului
ANTIM IVIREANUL	ANTIM, Ivireanul
ALEXANDRE DUMAS, pere	DUMAS, Alexandre , pere
ALEXANDRE DUMAS, fils	DUMAS, Alexandre, fils
Ing. A. DUMAS	DUMAS, Alexandre (inginer)
Gen. A. DUMAS	DUMAS, Alexandre (general)

ALCATUITORUL

Ca autor al cartii este considerat si alcatuitorul, daca numele lui figureaza pe pagina de titlu sau pe coperta. Descrierea se face la numele lui ca autor, iar in textul descrierii I se respecta numele dupa titlu, precedat de cuvintele: ,,Alcatuit de…..”, ,,Intocmit de…”.

DESCRIEREA LA AUTOR COLECTIV

Descrierea colectivitatii va fi inscrisa pe prima linie orizontala a cuprinsului fisei de la prima verticala, dupa regula autorului personal. Cuvantul de ordine (de intrare in catalogul alfabetic va fi prima parte a denumirii autorului colectiv).

VACZY, Leona
Repertoriul alfabetic al clasificarii zecimale : Medicina - biologie / Intocmit de Leona Vaczy. - Bucuresti : [s.n.], 1965.

81'374.2:9 DUNAREANU, Ovidiu
D 94
Scriitori de la Tomis : dictionar biobibliografic / realizat de Ovidiu Dunareanu. - Constanta : Ex Ponto & Revista Tomis, 2000.
154 p.

81'374.2:929(498-Tomis)=135.1
030:929(498 Tomis)
016:929(498-35 Tomis)

EXEMPLE:

ROMANIA. Constitutie
ROMANIA. Parlamentul. Camera deputatilor
ROMANIA. Presedinte (nume si prenume)
.
.
.
IALOMITA. Prefectura

Celelalte colectivitati neguvernamentale sunt descrise sub denumirea oficiala sau sub denumirea care sunt cel mai frecvent identificate in lucrarile lor ori in materiale de referinta:

EXEMPLE:

ACADEMIA ROMANIEI
MUZEUL DE ARTA AL ROMANIEI
UNIVERSITATEA „ SPIRU HARET” BUCURESTI
BIBLIOTECA JUDETEANA „ STEFAN BANULESCU” IALOMITA
.
.
.

In general, o colectivitate subordonata altei colectivitati se descrie direct sub denumirea ei proprie, daca aceasta denumire – prin ea insasi face colectivitatea perfect identificabila, daca ea nu este acordata si altor colectivitati, daca ea nu da loc la confuzii intre doua sau mai multe colectivitati si denumiri asemanatoare: BIBLIOTECA NATIONALA A ROMANIEI si **nu:** MINISTERUL CULTURII, BIBLIOTECA JUDETEANA „ STEFAN BANULESCU” IALOMITA si **nu:** CONSILIUL JUDETEAN IALOMITA.

EXEMPLE:

34 ROMANIA. Parlament. Senat.
R70 The Senate : a fundamental
institution of the modern Romanian
state : [monographic work] / Alexandru
Dumitrescu (coord.). — Bucharest :
[s. n.], 2000.
168 p., [16] p. pl. color : il. ; 20 cm.
Bibliogr. p. 167-168.
342.531(498)



331 ROMÂNIA. [Legi].
R70 Codul muncii : Contractul colectiv
de muncă unic la nivel național, pe
anul 1999-2000 : cu modificările la zi. —
București : Lumina Lex, 1998 (Lumina Tipo)
136 p. ; 20 cm.
ISBN 973-588-057-1 ; 50000 lei
331(498)(094.4)
331.106.24(498)"1999/2000"

penală al României : publicat în Monitorul
oficial

70 Plan cadru de operațiuni 2000 –
2004 : Program de cooperare – Româ-
nia / Guvernul României, Fondul
Națiunilor Unite pentru copii. – Bucu-
rești : Marlink, 2000 (Romcartexim)
120 p. : tab. ; 20 cm.
Antetitlu UNICEF. Reprezentanța
în România.
341.123:3-053.2(100+498)UNICEF

NUME DE AUTOR COLECTIV

NUME DE AUTOR COLECTIV

NUME DE AUTOR COLECTIV

336
R70

ROMÂNIA: [Legi]
Impozitul pe venit: [Ordonanţa Guvernului României nr. 73/1999... Hotărârea Guvernului României nr. 1065/1999...]. — Bucureşti: Regia Autonomă "Monitorul Oficial", 2000.
160 p.: 20 cm. — (Legislaţie abc... la zi)
Antetitlu: Parlamentul României. Camera Deputaţilor

336.226.1(498)(094)

NUME DE AUTOR COLECTIV

ROMÂNIA. Secretariatul de stat pentru culte.
Viaţa religioasă din România: studiu documentar / Secretariatul de Stat pentru Culte; studiu coord. de Gheorghe F. Anghelescu şi Ştefan Ioniţă. – Bucureşti: Paideia, 1999.
169 p.: tab.; 20 cm.
Rez. şi în limba engl. şi fr.

28(498) "1989/..."

NUME DE AUTOR COLECTIV

VEDETA – DESCRIEREA – TITLU PROPRIU - ZIS

In cazul descrierii la titlu se impune folosirea, in toate situatiile, a unei vedete uniforme, respectiv titlu in limba originara in care a fost scrisa. In descriere, titlul propriu – zis se scrie asa cum figureaza pe foaia de titlu, cu respectarea regulilor ortografice si de punctuatie ale limbii in care este scris documentul, cuvantul din titlu nu se prescurteaza.

Abrevierile, siglele sau initialele care fac parte din titlu se vor transcrie asa cum sunt trecute pe pagina de titlu.

Titlurile alternative fac parte din titlul propriu – zis.

Titlul paralel se inregistreaza asa cum figureaza pe pagina de titlu sau substituentul ei, respectand ordinea lor succesiva si regulile privind limba si scrierea.

In mod exceptional titlurile paralele pot fi scurtate. Cuvintele omise se inlocuiesc cu puncte de suspensie**...**

Titlul original, in alta limba decat cea a titlului propriu – zis care nu figureaza pe pagina de titlu, se da in notele descrierii.

EXEMPLE:

913(100) ATLASUL ORAȘELOR DE VIS: o căla-
A91 torie spre cele mai îndrăgite
destinații ale lumii în cinci călă-
torii imaginare : [album] / [trad.:
Ondine Fodor]. – Oradea : Aquila'93,
1999.
224p. : il. ; 29cm.
Trad. ed.: London : Marshall
Edition, 1995. – Bibliogr. p.224

TITLU PROPRIU – ZIS

2 ATLAS biblic : [album] / [red.: Simon
491 Adams, Julia Bruce, David Girling
...; trad.: Steliana Simu]. – Oradea:
Aquila '93, 1999.
144 p. : il. ; 32cm.
Tit. orig. (ger) Der grosse Bibelatlas.
ISBN 973-9319-94-7; [200 000] lei
22 (084)

TITLU PROPRIU –ZIS

TITLU PROPRIU –ZIS **:** INFORMATII LA TITLU DE PE PAGINA DE TITLU

TITI ... ATA DE

2 ALTARUL de seară : sfaturi practice
A

61 NECROPSIA : [monografie] / prof.
N33 univ. dr. em. Florin Bogdan,
conf. univ. dr. Maria Florescu,
conf. univ. dr. Ionel Groza,
medic primar dr. Cristina Simi-
onescu. – Bucureşti : Editura
Didactică şi Pedagogică, 1998.
616-091.5 136p. : fig. ; 24 cm.
ISBN. 973-30-5251-5 : 27.000 lei

821 rum-91 NOPŢI de Crăciun : [colinde, cântece de Crăciun, versuri şi pagini
N85 de proză] / selectate de Areta Olcu. – Bucureşti : Coresi, 1998.
104p. : il. ; 20cm.
ISBN 973-9413-44-7 : [5200] lei
I. Olcu, Areta (ed)
821.135.1-91-192
821.135.1-93-32
398.332.416(498)

TITLU PROPRIU –ZIS : INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

DESCRIEREA LA TITLU LUCRARE CU MAI MULT DE 3 AUTORI

Un titlu original in alta limba decat cea a titlului propriu- zis se considera titlu paralel daca se gaseste pe pagina de titlu sau substituentul ei.

51 ADMITEREA : Matematică . [teste
A 22 standard şi teste grilă : enunţuri,
rezolvări, bareme] / prof. dr. C.
Udriste, conf. dr. O. Dogaru, conf.
dr. I. Tevy, conf. dr. M. Postolache
– Bucureşti : Geometry Balkan
Press, 1999.
51 (079.1) 78 p. ; 24 cm. . – (Admiterea)
51 (075.35) (079.1)
371.27 : 378

821 rum-91 CINCI balade populare / versiune
C50 eng. W. D. Snodgrass = Five
folk ballads / translated by
W. D. Snodgrass ; [English versions in cooperation with : Simona
Drăghici, Ioan and Kitty Popa...].
– Bucureşti : Editura Fundaţiei
Culturale Române, 1999.
80 p. ; 20 cm. – Reproduce ed.
1993

= TITLU PARALEL

821 rum
A42 ALIC, Liliana
Tales = Contes / Liliana Alic,
Rodica Bîrău ; coperta şi ilustr.
Mihaela Dinu Pitigoi. – Piteşti :
Carminis, 1995.
48 p.
Text paralel în lb. : eng. şi fre.
ISBN 973-97295-0-9

= TITLU PARALEL

821 PERRAULT, Charles
P52 Basme = Contes / Charles Perrault ; trad. în limba română :
Roxana Veleanovici. – Bucureşti :
Junior, 1966
47 p. – (Biblioteca Bilinguă)
ISBN 973-9209-19-x
821.133.1-93-34 = 135.1 = 133.1

= TITLU PARALEL

821 alt | OMAR KHAYYAM
0-50 | Rubaiate = Robaïate / Omar Khayyam; trad. de = traduction par Paula Romanescu. — Timişoara : Helicon, 1996.
108 p.
Ediţie bilingvă

= TITLU PARALEL

821.09 alt | NEACŞU, Daniela
N30 | Tagore - România - Remember = Tagore - Roumanie - Amintiri / Daniela Neacşu. — Bucureşti : Paideia, 1998.
207 p. : il. ; 20 cm.
Ed. bilingvă

=TITLU PARALEL

82/rum AMARANDEI, Lucia
A 45 Săgeată-n amurg = Arrow in twilight = Flèche en crépuscule / Lucia Amarandei; trad. de Lucia Amarandei, Beatrice Doboly, Victoria Ana Petre. – Deva : Editura Emia, 1999.
48 p. : il. ; 20 cm. – (Poets)
Ed. trilingvă
821.135.1-1=111=133.1=135.1

= TITLU PARALEL

82/rum NAUM, Gellu.
N 27 Partea cealaltă : poeme = L'autre côté : poemes / Gellu Naum; trad. par Annie Bentoiu et Andrée Fleury. – Bucureşti : Cartea Românească, 1998 (Olimp Printing Services)
392 p. : 20 cm.
Ed. bilingvă.
821.135.1-1=133.1=135.1

=TITLU PARALEL
: INFORMAȚII DESPRE TITLU

Cand documentul are mai multe titluri pentru aceeasi lucrare, mai ales daca aceste titluri sunt paralele, titlul propriu –zis se stabileste astfel:

a) in cazul unei pagini de titlu: titlul propriu – zis se desemneaza in functie de succesiunea titlurilor, de caracterele tipografice utilizate sau dupa faptul ca unul din titluri este in limba sau scrierea in care este redactata partea principala a lucrarii;

b) in cazul mai multor pagini de titlu (de exemplu, documentele multilingve care au cate o pagina de titlu pentru fiecare limba sau scriere): titlul propriu – zis se inregistreaza dupa pagina de titlu pe care figureaza. In limba sau scrierea intrebuintata in cea mai mare parte a documentului, daca acest criteriu nu poate fi aplicat, se alege pagina de titlu care apare in dreapta cand sunt doua pagini asezate fata in fata sau prima din paginile de titlu care apare in dreapta.

Titlurile paralele ce nu figureaza pe pagina de titlu sau pe substituentul ei se dau in note.

: INFORMATII DESPRE TITLU

De regula, precizeaza, explica sau completeaza titlu, indica natura, continutul documentului sau semnaleaza ocazia, motivele aparitiei lucrarii. Informatiile despre titlu se intalnesc fie inaintea titlului, fie dupa acesta, pe pagina de titlu sau in alta parte a documentului. In descrierea bibliogarafica ele se mentioneaza dupa titlul propriu – zis sau titlurile paralele, fiind introduse prin spatiu doua puncte spatiu **:**

Informatiile despre titlu, preluate din alta parte decat pagina de titlu, se indica in note.

Daca aceste informatii sunt importante pentru identificarea documentelor, ele se dau in zona titlului si a mentiunii de responsabilitate, intre paranteza drepte **[ ].**

In mod exceptional, informatiile despre titlu pot fi prescurtate. Omisiunile se inlocuiesc prin puncte de suspensie…

MODELE DE FISE – DIVERSE INFORMATII DESPRE TITLU

821/rum NEDELCOVICI, Bujor
N 35 Jurnal infidel : pagini de exil : 1987-1993 / Bujor Nedelcovici. – Bucureşti : Editura Eminescu, 1998.
226 p. ; 20 cm.
Bibliogr. p. 218-219
821.135.1-94

: INFORMAȚII LA TITLU MENTIONATE PE PAGINA DE TITLU

821.rum BĂCIUŢ, Nicolae
B 13 A doua Americă : (Jurnal de călătorie) / Nicolae Băciuţ. – Târgu-Mureş : Tipomur, 1996.
87 p.
ISBN 973-9668-61-2
821.135.1-992
913 (73) (0:82-992)

: INFORMATIE LA TITLU MENTIONATA PE PAGINA DE TITLU

94(498) NEAGU, Cornelia
N 31 Guvernul liberal Ion I. C.
Brătianu : (29 noiembrie / 12 decembrie 1918 – 27 septembrie 1919) :
Politica internă / Cornelia Neagu.
– Iași : Cermi, 1998.
[4], IV, 278 p. ; 21cm.

94(498)"1918/1919"
327(498)"1918/1919" ; 329(498)Național liberal

: ( ) INFORMATII LA TITLU CARE APAR PE PAGINA DE TITLU SI FORMULATE DE BIBLIOTECA

821/rum BALMUS, Anton Tony
B22 Apocalipsa : (vine anul 2000) :
[epigrame] / Anton Tony Balmuș. –
Lugoj : Dacia Europa Nova, 1999.
119 p. ; 16cm.
ISBN 973-9396-4 ; 15000 lei

821.135.1-193.2

: ( ) [ ] INFORMATII LA TITLU CARE APAR PE PAGINA DE TITLU SI FORMULATE DE BIBLIOTECA

94(100) CÂRCIOG, Nicolae
C24 Napoleon : [viaţa şi epoca] /
Nicolae Cârciog. – Drobeta Turnu-
Severin : Prier, 1999 (Profin)
153p. : portr. ; 20cm. – (Efigii)
1. Napoleon I, împărat al francezilor

94(44)„18" Napoleon I
929 Napoleon I



: [ ] INFORMATII IMPORTANTE FORMULATE DE BILBIOTECA

821 rum AMBROSĂ, Ioan I.
A45 Cavaler al Ordinului "Mihai
Viteazul" : [Ion Ambrozie : memorii] /
Ioan Ambrosă, Dumitru Nicodim. –
Bucureşti : Fiat Lux, 1999 (Semne'94)
184p. ; 20cm.
ISBN 973-9250-34-3 : [9200]le
821.135.1-94
94(498)„1941/1945" (0:82-94)
94(100)„1939/1945" (0:82-94)



: [ ] INFORMATII IMPORTANTE FORMULATE DE BIBLIOTECA

821eng CARLYLE, Thomas
C25 Sartor Resartus : filosofia vestimentaţiei : [roman filozofic] / Thomas Carlyle; trad. şi note de Mihai Avădanei; stud. introd. de Mircea Mihăieş. – Iaşi : Institutul European, 1995.
288 p. – (Eseuri de ieri şi de azi)
ISBN 973-9148-70-0

: INFORMATIE LA TITLU
: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

821(73)eng FRANKLIN, Jo
F86 Aripa şoimului : [roman despre războiul din Golf] / Jo Franklin; trad. de Simina şi Daniel Coman. – Bucureşti : Editura 2, 1996.
463 p. : il. – (War; 40)
ISBN 973-9127-75-6
821.111(73)-31=135.1
94(567:536.8)"1990"(0.82-31)

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA
: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA
: [ ] I

94(100) PROUTY, L. Fletcher
K 34 JFK : [John Fitzgerald Kenne

: [ ] I

821rom UNGUREANU, Dumitru
U 52 Prunele electrice : [proză scurtă] / Dumitru Ungureanu; [prezentare Ion-Silviu Boerescu]. – Timişoara : Editura Marineasa, 1996
143 p. – (Seria de poezie)
ISBN 973-9185-48-7
821.135.1-32

O.
igrame] /
ntologie de
: Editura
seum).

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

821 rom DORIN, Daria
D69 Mi-e nervul aprins : [poezii de dragoste] / Daria Dorin ; [il. cop.: Roxana Nicola]. – Iaşi : Editura Satya, 1995
112 p.
Apărut în 1996 cf. Dep. legal

821.135.1-1

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

821 rom PALEOLOGU, Alexandru
P14 Ipoteze de lucru : [critică literară] / Alexandru Paleologu. – Bucureşti : Editura Eminescu, 1996.
332 p.
ISBN 973-22-0486-9

821.135.1.09
82.09

82/rum	PETRESCU, Radu	
P57		Ochearul întors : [însemnări] /
	Radu Petrescu. — Bucureşti : Allfa ;	
	Paideia, 1996	
		316p. . — (Biblioteca A ; 105)
		ISBN 973-9185-33-9
821.135.1-1		

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

821ger	HESSE, Herman	
H 58		Siddhartha : [O poemă indiană];
	Călătoria spre Soare-Răsare : [povestiri]	
	Hesse ; [trad din lb. germ. George	
	Guţu, Adriana Rotaru]. — Bucureşti :	
	RAO International Publishing compa-	
	ny, 1996.	
		208p. . — (Opere XX)
		Tit. orig. (ger): Siddhartha, Die - -
821.112.2-32=135.1		

: [ ] IN

82/rum	DUMITRESCU, AURORA	
D 91		Să-i spunem Wanda : [proză] /
	Aurora Dumitrescu. — Timişoara : Hutra,	
	1996.	
		144 p. — ISBN 973-9192-38-6
821.135.1-4		

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE

821 rom | NEMOIANU, Virgil
N 46
Simptome : [eseuri] / Virgil Nemoianu. – Ed. a 2-a. – Iaşi : Institutul European pentru cooperare cultural-ştiinţifică, 1995.
132 p. – (Texte de frontieră ; 17)
Extras din catalogul colecţiei, la sfârşitul cărţii, 1 p. – ISBN 973-9148-??
821.135.1-4

821 rom | NEGREANU, Gabriela
N 40
Viziune cu logofagi : [versuri] / Gabriela Negreanu. – Constanţa : Poetica, 1994 (Tipografia Universităţii Ovidius)
49 p. ; 20 cm. – (Colecţia Euridice)
ISBN 973-96753-4-4 ; 900 lei
821.135.1-1

BIBLIOTECA

821 rom | THEODORESCU, Cicerone
T 51
Gogu Pintenogu : [Versuri pentru copii] / Cicerone Theodorescu ; Ilustr. de Ileana Ceauşu-Pandele. – Bucureşti : Editura Levant, 1996
[8] p. : il. color
ISBN 973-97403-3-x
821.135.1-93-1

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

821 rom BLANDIANA, Ana
B56 În dimineața de după moarte : [antologie de poeme și proză] / Ana Blandiana. — București : Du Style, 1996
352 p., 17 pl. — (Biblioteca de poezie)
ISBN 973-9256-03-1

821.135.1-1

821 rom MATREȘU, Tudor
M43 Armură de gând : [versuri] / Tudor Matreșu ; consilier edit.: ing. Ioana Popescu. — București : Coral Sanivet, 1996.
79 p. — ISBN 973-96539-5-2

821.135.1-1

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

821rum BRĂTESCU-VOINEŞTI, Ioan Alexandru
B79
Întuneric şi lumină; În lumea dreptăţii : [nuvele] : lucrări incluse în programa şcolară / Ioan Alexandru Brătescu-Voineşti. – Bucureşti : Vizual, 1996.
126p. : il., portr. – (Literatura de ghiozdan ; 3). – ISBN 973-587-009-6
821.135.1-93-32

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

821rum PAULESCU, Petre
P45
Furnizorul de frumos : [lirice] / Petre Paulescu. – Bucureşti : Editura Demnitatea Naţională, 1996.
113p. – ISBN 973-97766-4-7
821.135.1-1

94(498) MARKHAM, Reuben K.
M36
România sub jugul sovietic : [reportaje] / Reuben K. Markham ; în româneşte de George Achim ; [cap.] Matei Călţea. – Bucureşti : Fundaţia Academia Civică, 1996.
460p. – (Biblioteca Sighet ; 2)
Trad. după ed. : Rumania under soviet yoke. Boston : Meador Publishing Company, 1949.

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTEC

821 pol	ROY, Cristina	
R 86		Argatul : [povestiri] / Cristina
	Roy ; trad. din lb. germ. : Olimpiu S.	
	Cosma. – Braşov : Agape, 1995.	
		96 p.
		Tit. orig. (ger.): Der Knecht.
		ISBN 973-9228-01-1
821.162.1-32=135.1		

35	PAYNE, Ronald	
P 47		Mossad : [istorie secretă] /
	Ronald Payne ; trad. de Paul Zaharia.	
	– Bucureşti : Colloseum, 1996.	
		400 p.
		Bibliogr. p. 364-365
		ISBN 973-9208-48-7
351.746.1 (569.4)		
821.111-94=135.1		

821 rom	SLAVICI, Ioan	
S63		Păcală în satul lui : [basme] /
	Ioan	Slavici. – Bucureşti : R.A.I, 1996.
		96 p.
		ISBN 973-570-055-7
821.135.1-93-34		

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

33 OLAH, Gheorghe
0-39 Macroeconomie : [curs] /
Gheorghe Olah. — Oradea : Treira,
1998.
272 p. cu erată ; 20 cm.
Antetitlu : Universitatea din
Oradea.
Bibliogr. p. 267-268
ISBN 973-98228-3-5
330.101.541(075.8)

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

61 STAN, Cristina
S 76 Ochiul şi factorii meteorolo-
gici : [studiu] / Cristina Stan. —
Cluj : Casa Cărţii de Ştiinţă, 1996.
144 p. : fig., tab.
Bibliogr. p. 128-139
ISBN 973-9204-27-9
613.1 : 551.5 : 617.7

94(498) NICULESCU, Adrian
N 70 Din exil / După exil - 1986-1996: [interviuri, articole, eseuri] / Adrian Niculescu; cuvânt înainte de Mihnea Berindei. — Bucureşti: Univers, 1998.
280p.; 20cm. — (Recuperări. Eseişti români din exil)
ISBN 973-34-0598-1: [14000] lei
1. Berindei, Mihnea (pref)
94(498) „1986/1996"

1 IONESCU, NAE
I-68 Teoria cunoaşterii : [studiu] / Nae Ionescu; pref. de Octav Onicescu; ed. îngrij. de Dora Mezdrea. — Bucureşti : Editura Anastasia, 1996.
241 p.
Index
165 ISBN 9239-22-6

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

61
G 32

GEORGESCU, Lia
Elemente de reumatologie : [pentru uzul studenţilor] / conf. dr. Lia Georgescu. – Târgu-Mureş : Universitatea de Medicină şi Farmacie Târgu-Mureş, 1994.
142 p. multigr.
Antetitlu: Universitatea de Medicină şi Farmacie Târgu Mureş. Disciplina de Balneofizioterapie şi Reumatologie

1 SINGER, Peter
H43S Hegel : [monografie] / Peter
Singer; trad. de Cătălin Aviamescu.
— Bucureşti : Humanitas, 1996.
159 p. — (Maeştri spirituali)
ISBN 973-28-0642-7

14 (430) Hegel, G. W.
929 Hegel, G. W.

821 rum PILLAT, Cornelia
P 65 Eterna întoarcere : [memorii
despre Dinu Pillat] / Cornelia Pillat;
cu un prolog de Doina Uricariu. —
Bucureşti : Du Style, 1996.
255 p. : il. — (Colecţia Destine)
ISBN 973-9276-04-4
821.135.1-94

: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA
: [ ] INFORMATIE LA TITLU FORMULATA DE BIBLIOTECA

MENTIUNI DE RESPONSABILITATE

Pot cuprinde nume de autori persoane fizice sau colectivitati orice persoana sau colectivitate care a contribuit la elaborarea lucrarii respective in calitate de autor, prefatator, traducator, editor, ilustrator.

Mentiunea de responsabilitate se inregistreaza in forma in care se gaseste in document, respectand regulile referitoare la limba si scriere.

Titlurile profesionale, onorifice etc. (dr., prof., acad., ing., etc.) aflate inaintea numelor de persoane se inregistreaza; cele ce urmeaza

dupa nume se omit. De asemenea se omite denumirea institutiei unde lucreaza persoana respectiva.

Daca in cadrul aceleiasi mentiuni sunt pana la patru persoane sau colectivitati, atunci se inregistreaza toate; daca sunt mai mult de patru, se inregistreaza doar primele trei, urmate de virgula si puncte de suspensie**, …**

Mentiunile de responsabilitate ce nu figureaza pe pagina de titlu sau pe substituentul ei, dar se gaseste pe document intre paranteze drepte **[ ].**

Mentiunile de responsabilitate obtinute din surse exterioare documentului se dau intr- o nota, daca se considera necesare.

Daca mentiunea de responsabilitate se afla intr- o relatie clara fata de titlul la care se refera, fara sa existe pe document un cuvant sau o sintagma de legatura, numele persoanei sau colectivitatii se indica dupa bara oblica.

Mentiunea de responsabilitate se introduce prin spatiu bara oblica spatiu. /

Alte mentiuni de responsabilitate se introduc prin spatiu punct si virgula spatiu. **;**

<u>EXEMPLE:</u>

821/rum OJOG-BRAŞOVEANU, Rodica
0-36 Un blestem cu domiciliul
stabil : [roman] / Rodica Ojog-
Braşoveanu. — Bucureşti : Genesis,
1998 (Bucureştii Noi)
236 p. ; 20 cm.
ISBN 973-98262-1-0
821.135.1-31
821.135.1-312.4



PRIMA MENTIUNE DE RESPONSABILITAE

087.5 DISNEY, Walt
I 98 Cenuşăreasa / [după desenele
lui] Walt Disney. – Bucureşti: Egmont
România, 1996.
112p.: il. – (Disney clasic)
ISBN 973-586-017-5

087.5
821.111(73)-93-34=135.1

/ [] PRIMA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE FORMULATĂ DE BIBLIOTECĂ

62 OCNĂRESCU, Constantin
0-18 Roboţi industriali: calculul,
construcţia şi funcţionarea: [curs] /
Constantin Ocnănescu, Radu C.
Bogdan. – Bucureşti: Printech,
1997.
188 p.: fig.; 23cm.
Bibliogr. p. 166-169
621.865.8(035) I. Bogdan Radu C.

, URMATOAREA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE, PRIMUL SI AL 2 – LEA AUTOR

821(73)eng LONDON, Jack
L77 Martin Eden ; Colţ Alb ; Chemarea străbunilor / Jack London ; trad.: Doina Mania. — Bucureşti : Editura 2, 1999.
160p. ; 20cm. — (Cărţile copilăriei) (Bibliografie şcolară completă : Clasele V – VII). — ISBN 973-9127-43-3 :
821.111(73)-31=135.1

TITLURILE MAI MULTOR LUCRARI CONTINUTE IN LUCRARE FARA SA POARTE UN TITLU COLECTIV - SI TOATE LUCRARILE APARTIN ACELUIASI AUTOR.

MENTIUNEA DE RESPONSABILITATE SE DĂ DUPA TOATE TITLURILE PARALELE SI INFORMATIILE DESPRE TITLU

821 fre MONDIANO, Patrick
M88 Călătorie de nuntă ; Fotograful / Patrick Mondiano ; trad. de Elena Brânduşa Steiciuc şi Diana Boleu ; pref. şi tabel cronologic de Elena Brânduşa Steiciuc. — Bucureşti : Univers, 1996.
192 p. — (Romanul secolului XX)
821.133.1-32=135.1
082.1 Romanul secolului XX

TITLURILE MAI MULTOR LUCRARI CONTINUTE IN LUCRARE FARA SA POARTE UN TITLU COLECTIV- SI TOATE LUCRARILE APARTIN ACELUIASI AUTOR.

MENTIUNEA DE RESPONSABILITATE SE DA DUPA TOATE TITLURILE, TITLURILE PARALELE SI INFORMATIILE DESPRE TITLU.

37 CIASCAI, Liliana
C 49 Predarea şi învăţarea fizicii în gimnaziu şi liceu / [autor : Liliana Ciascai]. – Cluj-Napoca : Editura Albatros, 1999.
208 p. : fig. ; 29 cm.
Autorul indicat pe verso f. de tit. şi cop.
371.3 :53 :373.3+373.5



; [ ] INFORMATII IMPORTANTE ADAUGATE DE BIBLIOTECA

[ ] DIVERSE LUCRARI SUNT DE AUTORI DIFERITI.

821 rom ANDREESCU, George
A 52 Iliada ; Odiseea [de Homer] ; Eneida [de Vergilius] / repovestite pentru copii de George Andreescu. – Bucureşti : Regis, 1999.
256 p. : il. ; 20 cm.
821.14'02-1=135.1
821.124'02-1=135.1
821.135.1-93-34



FIECARE MENTIUNE DE RESPONSABILITATE SE DA DUPA TITLU SAU TITLURILE PARALELE SAU INFORMATIILE DESPRE TITLU

821 rum RĂDULESCU, Mihai
R 18 Șoareci de apă / Mihai Rădu-
lescu; urmat de: Amintirea unui
coșar / de Dinu Țăranu. — Bucu-
rești: Ramida, 1996.
108 p.
ISBN 973-9191-32-0
821.135.1-2

, DIVERSE LUCRARI SUNT DE AUTORI DIFERITI.

FIECARE MENTIUNE DE RESPONSABILITATE SE DA DUPA TITLU SAU TITLURILE PARALELE SAU INFORMATIILE DESPRE

821 rum NEGRUZZI, Costache
N42 Proza: Alexandru Lăpușneanu;
Negru pe alb; Sobieski și românii;
Regele Poloniei și Domnul Moldovei
Todérică / Costache Negruzzi. —
București: Garamond, 1998 (Ardealul)
159 p.; 21 cm. — (Biblioteca elevului)
ISBN 973-9218-03-2
821.135.1-32
082.1 Biblioteca elevului

TITLU

: INFORMATIE LA TITLU COLECTIV. TOATE LUCRARILE APARTIN ACELUIASI AUTOR

821 rom CRISTIAN, Flaviu
C88 La răscruce de drumuri : poeme / Flaviu Cristian ; [cuvânt înainte de Ion Mureșan, Al. Cistelecan]. – Târgu-Mureș : Arhipeleag, 1999.
108 p. ; 20 cm. – (Poetica)
ISBN 973-98194-4-3
821.135.1-1
082.1 Poetica

; [ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE: PE VERSO FOII DE TITLU ADAUGATA DE BIBLIOTECA

2 BERBECE, Teodor
B46 Deosebirea duhurilor mare necesară astăzi? / de teolog Teodor Berbece ; cu un cuvânt înainte de P. S. Br. Irineu Slătineanu. – București : Editura România Creștină, 1999.
32 p. ; 16 cm. – (Credința ta. Îndreptar al creștinismului ortodox ; 3)
281.95
ISBN 973-98958-8-3

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

1 DESCARTES, René

D34 Meditaţii metafizice / Descartes; în româneşte de Ion Papuc; cu un cuvânt înainte al traducătorului. — Bucureşti: Crater, 1999.

XXXVI, 116 p.

Tit. şi înlb. fr.

111 ISBN 973-9029-29-9

821.133.1-96-135.1

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

821 rum ALECU, Viorel

A 36 Ultimii ani : [roman] / Viorel Alecu; pref. de Eugen Budău. — Bacău: Corgal Press, 1999 (Grafprint)

128 p. ; 20 cm.

ISBN 973-98945-4-2

821.135.1-31

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE.
APARE PE PAGINA DE TITLU

821 rum ALEXANDRESCU, Grigore

821 rum	CLISU, Constantin	
C 57		Mama nu e vinovată : roman /
constantin clisu ; [pref. de prof. univ.		
dr. Virgil Cuţitaru ; cop. : Mihai Bujder].		
– Iaşi : Junimea, 1999 (Bacovia)		
		292 p. ; 20cm.
		ISBN 973-37-0454-7
821.135.1-1		

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE.
APARE PE PAGINA DE TITLU
; [ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE.
APARE PE VERSO FOII DE TITLU. ESTE
ADAUGATA DE BIBLIOTECA

821 rum	BAGHIU, Vasile Gh.	
B 17		Prizonier în U.R.S.S. : [amintiri] / Vasile Gh. Baghiu ; [pref. Romulus
Rusan]. – Botoşani : Axa, 1998.		
		80 p. ; 21cm.
		ISBN 973-9260-50-0
821.135.1-94		
343.8(47)(0:82-94)		

; [ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE VERSO FOII DE TITLU. ADAUGATA DE BIBLIOTECA

821/rum BENIUC, Mihai
B45 Ultima scrisoare de dragoste :
poezii / Mihai Beniuc ; antologie,
studiu introductiv, dosar critic şi
bibliografie de Ioan Adam. — Bucu-
reşti : Grai şi suflet-Cultura Naţi-
onală, 1999.
188 p. ; 20cm.
Bibliogr. p. 178-184

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

821/rum ANGHEL, Vivi
A76 Legea tangenţei : poeme / Vivi
Anghel ; postf. de Marian Popa. —
Bucureşti : Editura Eminescu, 1999.
116p. ; 20 cm. — (Amphion)
ISBN 973-22-0782-5

821.135.1-1
082.1 Colecţia Amphion

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE.

821 rum.09 ARGHEZIANA : [versuri închinate
A76 operei lui Tudor Arghezi] / antologie și pref. de Victor Rusu. – Drobeta Turnu-Severin : Centrul Județean al Creației Populare Mehedinți, 1999.
64 p. ; 20 cm.
821.135.1-1(082)
821.135.1.09 Arghezi, T.
929 Arghezi, T.

APARE PE PAGINA DE TITLU

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

821 fre AËPPLI, Eva
A24 Cuvântul căzut din cer = Le mot tombé du ciel : [versuri] / Eva Aëppli ; în românește de Vasile Moga. – Ploiești : Editions du Centre Culturel Suisse ; Paris : Premier, 1999.
145 p. ; 20 cm.
Ed. bilingvă.
ISBN 973-98886-7-4 :
821.133.1-4=135.1=133.1

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

2
N37
NEE, WATCHMAN
Trupul lui Cristos : o realitate / Watchman Nee ; [în românește de Mărioara Szabo]. – Oradea : Lampadarul de Aur, 1998 (Imprimeria de Vest)
79 p. ; 20 cm.
286.3
Tit. orig. : The Body of Christ : a Reality
ISBN 973-98705-0-3 :

: [ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE VERSO FOII DE TITLU

159.9
B48
BERGSON, Henri
Eseu despre datele imediate ale conștiinței / de Henri Bergson ; traducerea: Mihnea Columbeanu. – București : Antet, 1998 (Imprimeria de Vest)
160 p. ; 20 cm.
159.922
821.133.1-96=135.1

; [ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

821 rus CEHOV, Anton Pavlovic
C 34 Nuvele / Anton Cehov ; [traducere de A. Frunză]. – Bucureşti: Prietenii Cărţii, 1999.
256 p. ; 20 cm. – (Heritage ; 5)
ISBN 973-573-098-7 :
821.161.1-32=135.1
082.1 Heritage ; 5

; [ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE VERSO PAGINII DE TITLU

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

821(73) eng ANDERSON, Poul
A 51 Orion va răsări : [roman] / Poul Anderson ; [trad. din lb. eng. Mona Nicola Ursu]. – Bucureşti: Fahrenheit, 1999.
576 p. ; 18 cm. – (Science-Fiction)
Tit. orig. (eng.): Orion shall rise.
ISBN 973-97683-6-9 :
821.111(73)-31=135.1
082.1 „Science-Fiction"

;[] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE

PE VERSO PAGINII DE TITLU

821(73)eng CHAPMAN, Judy
C 39 Din nou în inima mea :
[roman] / Judy Chapman ; trad. şi
adapt. în lb. română de Ioana Banu.
— Bucureşti : Alcris, 1999. (Conkr)
155 p. ; 20 cm. — (Colecţia Roz ; 67)
Tit. orig. (eng): Back in my heart.
ISBN 973-9405-19-3 :
821.111(73)-31=135.1
082.1 Roz ; 67

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE.

APARE

PE PAGINA DE TITLU

821(73)eng BRID, Laura
B83 Agenţia de plasare : [roman] /
Laura Brid ; adapt. de : Irina Pope-
scu Tismana. — Bucureşti : Alcris, 1999.
160 p. ; 21 cm. — (Colecţia Roz ; 65)
ISBN 973-9498-81-7 :

821.111(73)-31=135.1
082.1 Colecţia Roz ; 65



821 rom ANDRONIC, Titus
A55 Lacul de jad : [poezii] = The
lake carved in jade [poems] / Titus
Andronic ; cuvânt înainte de Florin
Vasiliu ; translated into English by
Mircea Ivănescu. — Sibiu : Casa de
Presă şi Editura Tribuna, 1999 (Tipo-
trib).
132 p.
821.135.1-1=111=135.1



; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

;

821(73)(eng) BAGWELL, Stella
B 17 Caut o soţie : [roman] / Stella
Bagwell ; editor Aurelian Nicu ;
adaptare : Luli Filipescu. – Bucure-
şti : Alens, 1999 (Porto-Franco)
160 p. ; 20 cm. — (Colecţia „El şi
Ea" ; 251).
Tit. orig. (eng): Wanted : wife.
ISBN 973-9498-57-4 :
821.111(73)-31=135.1

64 CAZACU, Matei
C32 The Story of Romanian ga-
stronomy / Matei Cazacu ; transla-
ted by Laura Beldiman. – Bucureşti :
The Romanian Cultural Foundation
Publishing House, 1999.
143 p. ; 21 cm. — (Romanian
civilization)
641.5(498)(091)
082.1 Romanian civilization

161

PE PAGINA DE TITLU

; ALTA ME
DE TITLU

821rom PAPILIAN, Victor
P30 Povestiri fantastice / Victor
Papilian ; ed. îngrij. de Cornelia
Papilian și Constantin Cublesan ;
pref. de Constantin Cublesan. —
Cluj-Napoca : Sarmis, 1994
223 p.
ISBN 973-96117-4-5:
821.135.1-312.9

153

796 CHIRILĂ, IOAN
C44 Lucescu / Ioan Chirilă ;
ediție îngrijită de Grigore Cartianu
. — București : Mentor, 1999.
208p. : il. ; 17cm. — (Poveștile
sportului ; 1)
ISBN 973-98955-1-4
796.332(498) Lucescu, M.
929 Lucescu, M.
082.1 Colecția Poveștile sportului ; 1

81'374.2:8 BOTTA, Dan
B72 Roma - Threicia : o încercare
de etimologie a limbii române / Dan
Botta ; ediție îngrijită de Dolores
Botta. — București : Crater, 1999.
464p. ; 24cm.
ISBN 973-9029-24-8:
81'374.2 : 811.135.1'373.6 = 124'03 = 14'01

821 rum CARAGIALE, Ion Luca
C23 Momente și schițe, povestiri / I. L. Caragiale; ed. prefațată și îngrijită de Virginia Carianopol. — București : Universal Dalsi, 1999.
256 p. ; 20 cm.
ISBN 973-9409-38-5 :
821.135.1-32

821eng C48 CHRISTIE, Agatha
Crima din Orient Expres : [roman] / Agatha Christie ; trad. Simina Sprînteroiu, Mirună Sprînteroiu ; coord. ed. Constantin Tănase. – Bucureşti : Multi Press, 1999 (Comis)
223p. ; 20cm. – (Colecţia „Christie Opere complete)
ISBN 973-9086-41-2
821.111-31=135.1

71/72(100) F 69 FLORINCESCU, Adriana
Arhitectura peisajului / dr. Adriana Florincescu ; ilustraţia : Virgil Moldovan. – Cluj-Napoca : Sivya, 1999.
200p. : il. ; 20cm.
Bibliogr. p. 1999-200
Index
ISBN. 973-96789-8-x :
712(100)+(498)(084)

821rum C 29 CĂTINA, Oana
Chesanna : [povestiri] / Oana Cătina ; [cop. de Helga Ursişan]. – Cluj-Napoca : Dacia, 1999 (Solpress)
92p. ; 20cm.
ISBN 973-35-0673-7 :
821.135.1-32

APARE PE PAGINA DE TITLU

;[ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE VERSO PAGINII DE TITLU

821 rum
O-16
OBREJA, Silvia
Certificat de boală : poezii / Silvia Obreja ; copertă şi ilustraţii Mihai Chiriac. – Târgu-Mureş : Mentor, 1998 (Lyra)
99 p. : il. ; 20 cm
ISBN 973-9263-50-x :
821.135.1-1

821 ger
A57
ANGER-SCHMIDT, Gerda
Crocodilul din hamac : domnul Mititelu, doamna Grăsunica / Gerda Anger-Schmidt ; cop. şi il. Winfried Opgenoorth. – Bucureşti : Garamond, 1999 (Coresi)
78 p. : il. ; 24 cm.
ISBN 973-9218-15-6 :
821.112.2(436)-93-34=135.1

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE TITLU

821 ger
A57
ANGER-SCHMIDT, Gerda
Pinguinul din portbagaj : [Aurelius în vizită la] domnul Mititelu [şi] doamna Grăsunica : [povestire hazlie pentru copii] / Gerda Anger-Schmidt ; [cop. şi il. Winfried Oppenoorth] ; trad. : Doina Sandu. – Bucureşti : Garamond, 1999 (Coresi)
71 p. : il. ; 24 cm.

;[ ] ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE VERSO PAGINII DE TITLU

821 rum ABRAHAM, Martin
A 13
Decalog liric / Martin Abra-
ham ; cop. şi il. A. Poch. – Bucure-
şti : Universal Dalsi, 1999 (Romcarte-
xim)
208 p. : il. ; 22 cm.

821.135.1-1

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE . APARE PE PAGINA DE TITLU

821 rum LUPU, Constantin
L 94
Un val cheamă alt val : eseuri
şi poezii / Constantin Lupu ; [coperta
şi grafica : Adriana Popescu]. –
Bucureşti : Gnosis, 1999 (Semne)
104 p. : il. ; 20 cm.
ISBN 973-9497-18-7 ;
821.135.1-4
821.135.1-1

; ALTA MENTIUNE DE RESPONSABILITATE. APARE PE PAGINA DE GARDA

2- ZONA EDITIEI – PUNCTUATIA

. – 2.1 MENTIUNEA DE EDITIE
/ 2.2 PRIMA RESPONSABILITATE REFERITOARE LA EDITIE
; 2.3 ALTA RESPONSABILITATE REFERITOARE LA EDITIE
/ 2.4 RESPONSABILITATEA ASUPRA MENTIUNII SUPLIMENTARE DE EDITIE
= 2.5 MENTIUNEA PARALELA DE EDITIE

Mentiunea de editie se inregistreaza:

a) cand documentul are o mentiune explicita ce arata ca face parte dintr – o editie;

b) cand documentul contine diferente semnificative in raport cu editiile anterioare ale aceleiasi lucrari, desi acest lucru nu este mentionat in publicatie;

c) cand documentul apartinand unei editii prezinta diferente semnificative in raport cu o editie anterioara, iar aceste schimbari sunt sau nu sunat indicate printr- o mentiune explicita pe publicatie.

Mentiunea de editie se exprima, in general, prin termenul editie (ori echivalentul sau in alta limba) sau un termen inrudit, ca de exemplu reeditare.

(Atentie ! Sa nu se confunde mentiunea de editie cu cea de editor !)

Mentiunea de editie se face in termenii folositi in document, respectand regulile privind limba si scrierea. Se folosesc abrevierile standardizate, iar numeralele se noteaza cu cifre arabe. Sintagmele explicative aflate in mentiunea de editie se redau, daca sunt considerate semnificative:

EXEMPLE: . – Ed. a 7 – a rev.
. – Ed. revazuta si adaugita
. – Ed. a 3 – a in seria „Arcade”
. – Izd. 3 – e stereotipnoe
. – [Ed. Roua]
. – [Reproduction en fac – simile]

Cand pe pagina de titlu sau pe substituentul ei figureaza titlurile mai multor lucrari individuale continute in document si unul sau mai multe din aceste titluri au si o mentiune de editie proprie, mentiunile de editie se redau in zona titlului si a mentiunii de responsabilitate, dupa titlul si mentiunea la care se refera. Pentru astfel de mentiuni de editie se utilizeaza punctuatia obisnuita, la locul punctuatiei obligatorii prescrisa pentru zona editiei.

Daca informatiile referitoare la editie sunt in mai multe limbi sau scrieri, se inregistreaza mentiunea care apare prima. Mentiunile paralele se redau facultativ.

Mentiunea de responsabilitate referitoare la editie se indica ori de cate ori figureaza pe document, precizand contributia persoanelor sau colectivitatilor respective la realizarea editiei.

Mentiunea suplimentara la editie se considera ca atare atunci cand :

a) documentul poarta o mentiune explicita din care rezulta ca face parte dintr – o editie in cadrul altei editii sau dintr – o editie ce este echivalenta cu prima editie indicata;

b) documentul prezinta diferente semnificative fata de alte aparitii ale editiei de care apartine.

EXEMPLE: . – Ed. a 5 – a revazuta si completata, reeditare 1980.
Mentiunile suplimentare paralele la editie se noteaza facultativ.

MODELE DE INREGISTRARE – EDITIE

O ANTOHI, SONIA
A62 Civitas imaginalis : istorie si utopie in cultura romana ; cu un post-scriptum din 1999 / Sonia Antohi. – Ed. a 2-a rev. . – Iasi : Polirom, 1999.
348 p. ; 18 cm. – (Plural ; 54 Idei contemporane)
ISBN 973-683-181-7
008(498) : 3 + 304.95

. – INREGISTRATA PE PAGINA DE TITLU

81'374.2:8 BULGĂR, Gheorghe
B 91 Dicționar de omonime / Gh. Bulgăr. – Ed. rev. și îmbunătățită. – București : Lucman, 1999 (...)
304 p.
ISBN 973-9438-21-07

81'374.2:811.135.1'373.423=135.1

34 FILIPESCU, Ion P
F 52 Tratat de dreptul familiei / acad. prof. univ. dr. doc. Ion P. Filipescu. – Ed. rev. și compl. – București : All Beck, 1999 (Arta Grafică)
XXVI, 645 p. ; 24 cm. – (Juridica. Cursuri universitare)
347.6(498)

. – INREGISTRATA PE PAGINA DE TITLU

. – INREGISTRATA PE PAGINA DE TITLU

94(498) NICOLAESCU, Sergiu
N 72 Sergiu Nicolaescu acuză! / Sergiu Nicolaescu ; [cop. : Liviu Matache]. – Ed. rev. și adăugită. – București : Editura Pro, 1998.
343 p. : fig. : il. ; 20 cm.
ISBN 973-98276-0-7-5 :

94(498)"1989.12"(0:82-94)

TITLU

33 FLORICEL, Constantin
F69 Relaţii valutar financiare inte-
rnaţionale / prof. univ. dr. Constantin

913(498) BRAN, Florina
B78 Geografia României : teste,
sinteze, răspunsuri / Florina Bran,
Alexandria Botescu. – [Ed. a 2-a
rev. şi adăug.]. – Bucureşti : Editura
Economică, 1999 (FED)
384 p. ; 20 cm.
ISBN 973-590-204-4 :
913(498)(075.35)(079.1)
371.27 : 373.5

. – [ ] INREGISTRATA PE VERSO PAGINII DE TITLU

821 rom PALIGA, Sorin
P14 După amiaza Byzantului :
[versuri] = A byzantine Afternoon /
Sorin Paliga. – Ediţie bilingvă =
Bilingual Edition. – Bucureşti :
Editura Lucretius, 1998.
105 p. ; 19 cm.
ISBN 973-97891-5-3 :
821.135.1-1=111=135.1

= MENTIUNE PARALELA DE EDITIE. APARE PE PAGINA DE TITLU

3 – <u>ZONA DATELOR SPECIFICE ANUMITOR CATEGORII DE DOCUMENTE</u>

Aceasta zona nu se utilizeaza in descrierea documentelor monografice curente. Cand se foloseste se vor respecta regulile ISBD specifice fiecarui tip de document.

4 – ZONA DATELOR DE PUBLICARE, DIFUZARE SI/SAU PRODUCERE FIZICA (ZONA ADRESEI BIBLIOGRAFICE) PUNCTUATIA

. – 4.1 PRIMUL LOC DE PUBLICARE
; 4.2 URMATORUL LOC DE PUBLICARE
: 4.3 EDITURA, (difuzorul)
; 4.4 A 2 – EDITURA….
, 4.5 DATA PUBLICARII (ANUL)
(4.6 LOCUL TIPARIRII
: …) 4.7 NUMERELE TIPOGRAFIEI

Locul de publicare, difuzare este orasul (localitatea) unde isi are sediul editura; se da in forma intilnita pe document.

Daca se stie ca informatia nu este corecta, se adauga forma corecta intre paranteze drepte **[ ]**

Daca sunt mai mult de trei localitati se mentioneaza numai primele trei.

Omiterea unui loc de publicare sau difuzare de importanta egala cu cele mentionate se indica in descriere prin [etc.]

Locul de publicare sau de difuzare incert se noteaza intre paranteze drepte, urmat de semnul intrebarii **. – [?]**

Cand nu poate fi indicata nici o localitate, se mentioneaza, intre paranteze drepte, denumirea certa sau probabila a tarii, provinciei etc.**. – [?]**

Daca nici un loc de publicare nu poate fi dat se noteaza intre paranteze drepte abrevierea s. l. **. – [s. l.]**

EDITURA, DIFUZORUL, se mentioneaza in descriere imediat dupa locul de aparitie, introdus prin spatiu doua puncte spatiu **:**

Numele editurii sau al difuzorului se noteaza intr- o forma abreviata, cu conditia sa poata fi identificat, fara ambiguitate.

EXEMPLU: ALBATROS (NU: EDITURA ALBATROS)

Daca numele editorului sau difuzorului este redat in mai multe limbi se inregistreaza in limba paginii de titlu a documentului descris.

Cand nu poate fi dat nici un nume de editura sau de difuzor, se noteaza intre paranteze drepte abrevierea **[s.n]**

Locul unde s- a tiparit lucrarea si numele tipografiei nu substituie locul si numele editurii sau difuzorului, daca acestea nu sunt cunoscute **. – [s.l : s.n],**

Functia de editor sau difuzor, inclusa in numele acestuia, se reda asa cum figureaza pe documentul descris.

DATA PUBLICARII, DIFUZARII se scrie imediat dupa editura si este precedata de spatiu virgula spatiu. **,** Se va indica in cifre arabe cand data este mentionata in cifre romane, se transcrie ca atare, adaugandu-se in paranteze drepte echivalentul in cifre arabe. Daca documentul nu poarta nici o data de publicare, vom indica in paranteze drepte anul probabil sau secolul probabil, urmat de semnul intrebarii **? [1990?] ; [18-?] ; [cca 1965] ; [198- ?]**

Daca se stie ca data indicata in document nu este corecta, aceasta se reda ca atare si se adauga intre paranteze drepte si data corecta. Exemplu: 1890 **[i.e 1980]**

Cand documentul descris se compune din mai multe volume, parti sau fascicule, aparute in decursul a mai multor ani, se indica datele primului si ultimului volum, primei si ultimei parti sau fascicule, legate printr- o liniuta.**-**

Exemplu: **. –** Bucuresti : Albatros, 1975 – 1980

Daca ansamblul de volume, parti sau fascicule al unor astfel de documente nu au fost primite in totalitate, se indica data primului volum, primei parti sau fascicole, urmata de o luniuta –

In cazul reproducerilor in facsimil se indica data reproducerii.

Data de publicare a editiei originale se reda intr- o nota.

Cand locul publicarii, difuzarii si numele editorului sunt cunoscute, locul tiparirii si numele tipografiei sunt facultative si data tiparirii este un element facultativ. Data tiparirii este un element obligatoriu de mentionat atunci cand lipseste data publicarii sau difuzarii.

MODELE DE INREGISTRARE

821 rom | GALACTION, Gala
G15 | La Vulturi! : [nuvele] / Gala Gala-
ction ; ed. îngrijită, postf., tabel
cronologic şi referinţe critice de
Teodor Vârgolici. – Bucureşti :
Editura 100+1 Gramar, 1998. (Impri-
meria de Vest)
220 p. ; 20 cm. – (Pagini alese.
Literatura română)
ISBN 973-591-051-2 : 20000 lei

. – PRIMUL LOC DE PUBLICARE

34 | BRAŞOV. Curtea de Apel.
B78 | Culegere de practică juridică
penală [a Curţii de Apel Braşov] 1994-
1998 : Drept penal. Drept procesual pe-
nal / Angela Hărăstăşanu, Consta-
ntin Iorbceanu, Alexandru Vasiliu.
– [Bucureşti] : All Beck, 1999.
217 p. ; 20 cm. – (Jurisprudenţă)
Antetitlu : Curtea de Apel Braşov

. – [ ] PRIMUL LOC DE PUBLICARE. APARE PE VERSO PAGINII DE TITLU

821/rum	MIHĂILESCU, Virgiliu Vasile	
M69		Cara cu umbre : roman /
Virgiliu Mihăilescu . – [S.l.] : Cara		
de Editoră „Petre Maior", 1999.		
		178 p. ; 20cm.
		ISBN 973-8018-01-3 : [3000] lei
821.135.1-31		

. – LOCUL DE PUBLICARE NU SE CUNOASTE (SINE LOCO)

821/rum	COȚOFANĂ, Gheorghe	
C 79		Moartea bolovanului : [versuri] /
Gheorghe Coțofană. – [S.l. : s.n.], 2000		
		93 p. ; 20cm. : [25000] lei
821.135.1-1		

. – LOCUL DE PUBLICARE NU SE CUNOASTE (SINE LOCO)
: NUMELE EDITURII NU SE CUNOASTE (SINE NOMINE)

821/rum	TOPÂRCEANU, George	
T76		Versuri și proză / George Topârce-
anu ; [coperta de : Radu Dorin Mihă-		
ilescu]. – Galați : Porto-Franco ; Bucu-		
rești : Muzeul Literaturii Române,		
1991 [Galați : „Porto-Franco]		
		XII, 180p. ; 20cm. – (Biblioteca
școlarului ; 8)		
		Bibliogr. p. 167-178
		ISBN 973-557-112-9 : 40.000 lei

. – PRIMUL SI AL 2- LEA LOC DE PUBLICARE

82.09 DEFAYS, Jean-Marc
D 27 Comicul : principii, procedee,
desfăşurare / Jean-Marc Defays; trad.
de Ştefania Bejan. – Iaşi : Institutul
European, 2000
116p. ; 18cm. – (Memo. Litere ; 31)
Bibliogr. p. 111 – 114.
82.09-7 ISBN 973-586-174-7 : 28.000 lei

: PRIMA EDITURA

94(498) FLOREA, Floarea S.
F67 Contribuţia teleormănenilor la
apărarea patriei prin veacuri / prof.
Florea S. Floarea. – Alexandria :
[s.n.], 1999. (Velox Prod)
72p. : il., tab. ; 20cm.
Bibliogr. p. 46-49
ISBN 973-0-00806-x : [75.000] lei
94(498-35 Teleorman)

: NU SE CUNOASTE NUMELE EDITURII (SINE

37 PREDAREA limbii şi literaturii
P 90 române. – [Bucureşti] : [s.n.], 1973.
vol. multigr. ; 20cm. – (Colecţia
Modernizarea învăţământului)
320p.
371.3 : 811.135.1+821.135.1.09
373.3+373.5

NOMINE)

: NU SE CUNOASTE NUMELE EDITURII (SINE NOMINE)

94(498) GHILIA, Alecu Ivan
G49 De veghe la moartea mea : [roman-
confesiune despre evenimentele din
decembrie 1989 din România] / Alecu
Ivan Ghilia. – Bucureşti : Cartea
Românească, 1998 (David)
296p. ; 20cm.
ISBN 973-23-0720-x : [20000] lei
94(498)"1989.12"(0:82-31)
821.135.1-311.1

: CAND SE SUPRIMA CUVANTUL ,, EDITURA”

821rum GOMA, Paul
G69 Alte jurnale / Paul Goma. —
Cluj-Napoca : Dacia, 1998 (I. Ardealul))
348 p. ; 18 cm. — (Remember)
ISBN 973-35-0775-X : 22440 lei

821.135.1-94

: CAND SE SUPRIMA CUVANTUL ,,EDITURA'

34 GHIGEANU, Gheorghe
49 Dreptul de moştenire : Rezerva
succesorală : teorie şi practică /
Gheorghe Ghiceanu. — Bucureşti :
Editura Didactică şi Pedagogică, 1998.
103 p. ; 20 cm.
ISBN 973-30-5849-1 : 13.000 lei
47.65(498)(094.5)

: CAND SE VA SCRIE ,,EDITURA"

821/rum CORUŢ, Pavel
C 71 Un om : [cartea vieţii autorului] /
Pavel Coruţ. – Bucureşti : Editura
Pavel Coruţ, 2000 (FED)
224p. ; 20cm.
ISBN 973-9225-27-6 ;

821.135.1-94

: CAND EDITURA POARTA NUMELE UNEI PERSONALITATI

821/rum MIHĂILESCU, Virgiliu Vasile
M 69 Casa cu umbre : roman / Virgiliu
Vasile Mihăilescu. – [S.l.] : Casa de
Editură „Petru Maior", 1999.
178p. : 20cm.
ISBN 973-8018-01-3 : [3000] lei

821.135.1-31

: CAND EDITURA POARTA NUMELE UNEI PERSONALITATI

35 GROSU, Corneliu
G 88 Garda financiară : istorie, prezent,
perspectivă / Corneliu Grosu... . – Târgu-
Mureş : Editura Dimitrie Cantemir, 1998.
192p. : fig ; 20cm.
Bibliogr. p. 191-192.
ISBN 973-98108-9-6 :
35.072.6(498)Garda Financiară(091)

: CAND EDITURA POARTA NUMELE UNEI PERSONALITATI

2
G 95

GUILLAUMONT, Antoine

Originile vieții monahale : pentru o fenomenologie a monahismului / Antoine Guillaumont ; trad. de Constantin Jinga. – București : Editura Anastasia, 1998 (RAMO).

328 p. ; 20 cm.

Bibliogr. p. 7-8

271(100)(091)

: CAND EDITURA POARTA NUMELE UNEI

39
A51

ANDERSON, Patrick R

Going to hard places – Among the gypsis with T. Thomas / by Patrick R. Anderson. – Timișoara : Hard Places Publishing ; Impact Media, 2000.

83 p. ; 20 cm.

ISBN 973-98677-2-3 : [20000] lei

39(=214.58)(100)

PERSONALITATI

; a 2 – a EDITURA

94(100) GAILEY, Harry A.
G14 Războiul din Pacific: de la Pearl Harbor la Tokio / Harry A. Gailey; trad. de Agop Bezerian. — Bucureşti: O.; Vestala, 1998.
480 p.; 20 cm.
ISBN 973-9200-77-4
94(100)+(73)+(520)"1939/1945" Pearl Harbor
355.49(73)+(520)"1939/1945"

; a 2 – a EDITURA

39 CHAPMAN, Elwood N.
C39 Primele treizeci de zile la locul de muncă: Cum vă construiţi o imagine de profesionist / Elwood N. Chapman; trad. din lb. eng. Niculiţa Damaschin. — Bucureşti: Capital; Codecs, 1999.
88 p.: fig., tab.; 23 cm. — (Capital pentru manageri)

; a 2 – a EDITURA

34 FILIPESCU, Ion P.
F52 Tratat de dreptul familiei / acad.
prof. univ. dr. doc. Ion P. Filipescu. —
Ed. revăzută şi compl. — Bucureşti : All
Beck, 1999 (Arta Grafică)
XXVI, 645 p. ; 24 cm. — (Juridica.
Cursuri universitare)
347.6 (498) ISBN 973-9435-43-2

, DATA PUBLICARII

821 rum GÂRLEANU, Emil
G58 Căprioara : [povestire] / Emil
Gârleanu ; ilustr. de Ileana Ceauşu -
Pandele. — Bucureşti : Editura Levant,
[1996?]
16 p. : il. color. — (Bibliografie şcolară)
821.135.1-93-34
087.5

, ANUL PROBABIL

58 FLORI sălbatice [trad. din limba
F69 engleză : Adina Cojocaru]. —
Bucureşti : Vox, 1999 (Bucureşti :
Noi).
32 p. : il. color ; 30 cm. — (Colecţia
micului naturalist)
ISBN 973-98159-5-2 :
581.46
082.1 Colecţia micului naturalist

( ) LOCUL TIPARIRII

68 GÂSCĂ, Nicolae
G 58 Tratat de teoria instrumentelor / Nicolae Gâscă. — Bucureşti : Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor şi Muzicologilor din România, 1988 (Tipografia „Cartea Veche").
vol. : n. muz. ; 24 cm.
[vol. 2] : Membranofone, idiofone, cordofone, electrofone. — 1998. — 179 p.
681.81(075.8)

( ) NUMELE TIPOGRAFIEI

821rom ANCA George
A50 Sonete thailandeze / George Anca. — Bucureşti : Academia Internaţională „Mihai Eminescu", 2000 (Atelierul de multiplicare al Bibliotecii Pedagogice Naţionale „I. C. Petrescu")
222 p. ; 21 cm.
ISBN 973-99338-3-1 :
821.135.1-1

( ) NUMELE TIPOGRAFIEI

821 fre ROUAUD, Jean
R 85 Cîmpurile de onoare : roman / Jean Rouaud; Trad. şi note de Yvonne şi Mircea Goga; [Cop. de Călin Stegerean]. – Cluj-Napoca : Dacia, 1993 (Oradea : Imprimeria de vest).
124 p. ; 20cm.
ISBN 973-35-0327-4 ;
821.133.1-31=135.1

( ) LOCUL TIPARIRII SI NUMELE TIPOGRAFIEI

5 ZONA DESCRIERII FIZICE – (COLATIUNEA). PUNCTUATIA

Incepe de la a 2- a verticala
5.1 Numar de volume si / sau numar de pagini
: 5.2 Mentiunea ilustratiilor
; 5.3 Formatul (in cm)
+ 5.4 Mentiunea materialului insotitor

Pentru un document intr – un singur volum se noteaza numarul de pagini, foi sau coloane, ceea ce reprezinta atat desemnarea specifica a materialului, cat si numarul de unitati fizice.

Daca foile unui document sunt numerotate pe ambele fete, ele se inregistreaza ca pagini.

Daca foile sunt imprimate pe o singura fata, se mentioneaza acest lucru intr- o nota.

Daca foile sunt numerotate pe o singura fata, ele se inregistreaza ca foi. Daca foile sunt imprimate pe ambele fete, se mentioneaza acest lucru intr- o nota.

Daca documentul are mai mult de o coloana de text pe pagina si aceste coloane sunt numerotate, se inregistreaza numarul de coloane.

Se noteaza numarul care figureaza pe ultima pagina, foaie sau coloana a fiecarei suite numerotate. Numerotarea paginilor se va face asa cum apare in document, in cifre arabe sau romane.

Exemplu: XX + 150 p.

Cand paginile sunt numerotate prin litere si nu prin numere, se noteaza prima si ultima litera, precedate de abrevierea ce desemneaza pagina sau foaia

Exemplu: . – IV, 329p

. – P, A – R

Daca numarul de pe ultima pagina, foaie sau coloana a unei suite este eronat, el se reda asa cum figureaza pe publicatie, urmat de numarul corect, intre paranteze drepte.

Exemplu: . – XX, 550 [i.e. 329] p.

Suitele numerotate de pagini sau foi se noteaza numai daca constituie o parte importanta a lucrarii (aceasta regula nu se aplica foilor cu planse).Suitele nenumerotate se noteaza cu cifre arabe, intre paranteze drepte.

Exemplu: . – XX, [50], 127p.

Daca numerotarea paginilor, foilor sau coloanelor unui document corespunde unei numerotari in continuare (de exemplu, un volum al unei publicatii in mai multe volume, un extras dintr –o publicatie periodica), se indica numarul primei si ultimei pagini, foi sau coloane. In acest caz, abrevierile ce indica paginile si foile preced numerele.

Exemplu: . – P. 125 – 195

Daca documentul are si o paginatie proprie, aceasta se mentioneaza, iar paginatia ansamblului se indica intr –o nota.

Exemplu: . – 20p.

Nota: P numerotate si 220-290

Numarul paginilor sau foilor cu planse necuprinse in numaratoarea paginilor sau foilor cu text se mentioneaza dupa indicarea suitelor de pagini,indiferent daca plansele sunt grupate sau dispersate in intregul document si chiar daca nu exista decat o singura plansa.Aceeasi regula se aplica si paginilor sau foilor cu harti, tabele geneologice etc. neincluse in numerotarea paginilor sau foilor cu text.

Cand documentul nu se prezinta sub forma de volum (de exemplu, un pliant, un afis, o foaie,un rulou, o mapa), se precizeaza natura sa prin indicarea termenului adecvat.

Numarul de pagini, foi etc.,se noteaza dupa indicarea specifica a tipului de material, intre paranteze rotunde.

Exemplu: . – 1 mapa (50f)

MENTIONAREA INSTRUCTIUNILOR

Cand documentul este ilustrat, dupa paginatie se noteaza abrevierea il. Ilustratiile minore pot fi ignorate.

Ilustratiile de o categorie specifica (de exemplu, harti, portrete, planuri, note muzicale) pot fi evidentiate dupa abrevierea il, sau pot inlocui aceasta abreviere.

Ilustratiile color sau partial color se mentioneaza.

Daca documentul contine mai ales, sau numai ilustratii, acest lucru se precizeaza in mentionarea ilustratiilor.

Exemplu: . – 600p: toate il.

. – 600p: mai ales h.

FORMATUL

Se noteaza inaltimea copertei, masurata la cotorul cartii si exprimata in cm, rotunjindu – se rezultatul la valoarea superioara.
Exemplu: un document se masoara 16.2 cm, se descrie: ; 17 cm

Daca dimensiunile sau forma documentului sunt neobisnuite (de exemplu, daca latimea este mai mare decat inaltimea sau daca latimea este mai mica decat jumatatea inaltimii), se pot indica si alte dimensiuni, dupa mentionarea inaltimii.

Exemplu: 15 X 25 cm.

MENTIONAREA MATERIALULUI INSOTITOR

Materialul insotitor se desemneaza printr – un cuvant sau printr – o expresie ce indica natura sa.

Se poate nota si o scurta descriere a materialului insotitor, dupa cuvantul sau expresia care- l caracterizeaza.

Materialul insotitor poate fi descris separat sau prin metoda celor doua niveluri, utilizata pentru documentele in mai multe volume.

MODELE

821/rum NICOLCIOIU, Dumitru
N 63 Libertatea de a purta cătușe: roman/
Dumitru Nicolcioiu. – București: Fundația
Luceafărul, 2000
450 p.; 20 cm.
ISBN 973-99307-7-8;

821.135.1-31

NUMAR PAGINI

RALEA, Mihai
Explicarea omului : [studiu] / Mihai Ralea ; ed. îngrij. de N. Tertulian ; pref. şi tab. cronol. de Florin Mihăilescu. — Bucureşti : Minerva, 1996.
XXXVII, 350 p. — (Biblioteca pentru toţi ; 1446)

NUMAR PAGINI - CIFRE ARABE SI ROMANE

821(73)eng O'HENRY
O-34
Nici un fel de povestire / O'Henry ; traducere de Veronica Focşeneanu ; prefaţă de Horia Gârbea. — Bucureşti : Allfa, 1998.
XVI, 431 p. : 20 cm. — (Biblioteca Allfa ; 126)
Numele real al autorului: William Sydney Porter. — ISBN 973-9293-15-8.
821.111(73)-32=135.1

NUMAR PAGINI – CIFRE ARABE SI ROMANE

821(73)eng DOUGLAS, LLOYD
071 Cămașa lui Hristos : [roman] / Lloyd Douglas ; trad. de Jul Giurgea. – Iași : Editura Moldova, 1996
2 vol.
vol. 1. – 316 p.
vol. 2. – 312 p.
821.111(73)-31=135.1

MENTIUNE NUMAR VOLUME CU PAGINATIA FIECARUIA

32 NĂSTASE, Adrian
N24 Drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale / prof. univ. dr. Adrian Năstase ; ediție îngrijită de Roxana Frailich. – București : Regia Autonomă „Monitorul Oficial" : Asociația Română pentru Educație Democratică, 1998.
4 vol. ; 24 cm. – (Documenta Universitatis ; II)

vezi fișa urm.

32 – 2 – (urm)
N24 vol. 1 : Reglementări în dreptul internațional. – 824 p. . – ISBN 973-567-211-1
vol. 2 : Reglementări în dreptul intern

32 – 3 – (urm)
N24 vol. 4 : Reglementări în dreptul românesc (1989–1998). – 920 p. – Tablă de materii și în lb. eng. și fr. – Bibliogr. p. 871-872.

323.1(100)(094)
323.1(498)(094)

MENTIUNE NUMAR VOLUME CU INFORMATII LA TITLU PENTRU FIECARE VOLUM SI NUMAR PAGINATII

087.5 HOŢUL : Carte de colorat / grafician
H84 Florin Diblus. — Bucureşti : Cart-Tel,
1996.
[16] p. : il. în parte color
Fără f. de titlu
Descrierea după copertă.

087.5
372.874
821.135.1-93-1

81'374.8 ANDRONESCU, Şerban C
A55 Dicţionar român-englez [şi
englez-român] / Şerban Androne-
scu. — Ed. rev. şi îmbunătăţită. —
Bucureşti : Vox, 2001.
VIII, 295, XXVI, 260 p. ; 16 cm.
Paginaţie opusă cu numerotaţie
diferită. — ISBN 973-9381-38-3 : [65.000] lei
81'374.8 = 111 = 135.1
81'374.8 = 135.1 = 111

[ ] NUMAR PAGINI NENUMEROTATE

PAGINATIE OPUSA CU NUMEROTATIE DIFERITA

61 NICULESCU, Alexandru
N70 Parazitologie veterinară / Alexa-
ndru Niculescu ..., Ion C. Ordă... —
București : Ceres, 1998.
492 p. : il. ; 24 cm.
Bibliogr. p. 481-482
ISBN 973-40-0421-2 : 60.000 lei
619 : 616-002.8/.9

: ILUSTRATII CUPRINSE IN NUMEROTAREA PAGINILOR

821 rum NEGOIŢESCU, Ion
N39 Dialoguri după tăcere : scrisori
către S. Damian / Ion Negoiţescu. —
București : Du Style, 1998.
160 p. : il. facs ; 20 cm. — (Colecţia
Epistolar)
ISBN 973-9256-17-1 : 30.000 lei
821.135.1-6
821.135.1.09 Damian, S. (0:82-6)
929 Damian, S (0:82-6)

: ILUSTRATII .FACSIMIL }CUPRINSE IN NUMEROTAREA PAGINILOR

796 NICOLAESCU, Gheorghe
N64 Hagi - grek într-un secol /
Gheorghe Nicolaescu. – București:
Editura Economică, 2000.
288 p., [16] p. pl. color. : il.,
portr. ; 20 cm.
ISBN 973-590-330x : [35.000] lei
796.332 (498) Hagi, G.
929 Hagi, G.

, PAGINATIE CU PLANSE COLOR NECUPRINSA IN NUMEROTAREA GENERALA

61 VASILE, Mihai
V 33 Chirurgie ginecologică : 2 operații pe cale vaginală / dr. Mihai Vasile...:
– Timișoara : Marineasa, 1995.
196 p., [8] f. pl. color : fig.
Bibliogr. p. 190-193.
ISBN 973-9185-0-7-8 ; 12 000 lei
618.1-089-032 : 611.671

, FOI CU PLANSE COLOR NECUPRINSE IN NUMEROTAREA GENERALA

61 NICA, Adriana Sarah
N 57 Compendiu de medicină fizică
și recuperare / Adriana Sarah Nica. –
București : Editura Universității
„Carol Davila", 1998.
312 p. : fig. ; tab. ; 24 cm.
Bibliogr. p. 299-305.
615.825(075.8) ISBN 973-98418-3-x ; 69000 lei
616-036.868 (075.8)

: FIGURI; TABELE CUPRINSE IN NUMEROTAREA PAGINILOR

32	MARINEASA, VIOREL	
M 40		Rusalii '51 : fragmente din depo-
	rtarea în Bărăgan / Viorel Marineasa,	
	Daniel Vighi ; studiu istoric : Viorel Sereciu.	
	– Timişoara : Editura Marineasa, 1994.	
		240 p., [4] f. pl. : il., [2] h.
325.254 (498 Bărăgan) „1951"		
821.135.1-94		

[ ] FOI. PLANSE
: ILUSTRATII } NECUPRINSE IN NUMEROTAREA PAGINILOR
; HARTI

61	AILIESEI, Octăviţa.	
A 29		Elemente de magnetobiologie :
	acţiunea câmpurilor magnetice asupra	
	proceselor imunologice / Octăviţa Aili-	
	esei. – Iaşi : Editura Universităţii	
	„Al. I. Cuza", 1996.	
		236 p. : fig., graf., tab., 27 f. pl.
		Bibliogr. p. 195-231

: FIGURI
, GRAFICE } CUPRINSE IN NUMEROTAREA PAGINILOR
, TABELE

, FOI. PLANSE

821/rum BRĂTIANU, Traian
B 79 Un ulise întâmplător : o sută de zile cu nava „Zimnicea"/Traian Brătianu; pref. Constantin Novac. – Constanța : Editura Muntenia, 1998.
160p. : foto ; 23cm.
ISBN 973-9286-15-1; [19000] lei
821.135.1-992
913(100)+(26)(0:82-992)
629.5(498) Zimnicea.

: FOTO CUPRINSE IN NUMEROTAREA PAGINILOR

78 BRETAN, Nicolae
B 82 Lieduri pe versuri de Mihai Eminescu = Lieder on poems by Mihai Eminescu / Nicolae Bretan. – București : Octopodium, 1993.
XX, 112p. : n. muz.
Texte și în lb. ger. și magh.
784.3 ISBN 973-9005-17-8; [5000] lei
821.135.1-1=111=135.1



: NOTE MUZICALE CUPRINSE IN NUMEROTAREA PAGINILOR

65 ANDRONICEANU, Armenia
A 55 Management public / Armenia Androniceanu. – București : Editura Economică, 1999.
240p. : schem. ; 24cm. – (Colecția de administrație publică)
Bibliogr. p. 235-240
65:35 ISBN 973-590-119-6 : [35.000] lei
65.012.4:35

: SCHEME CUPRINSE IN NUMEROTAREA

004 ADMINISTRAREA rețelelor Microsoft
A22 Windows NT : manual pentru
administrarea rețelelor Windows
NT 4.0 / trad. Coman Daniel. —
București : Teora, 1999.
495 p. : fig. ; 24cm. + 2CD-ROM. —
(Calculatoare personale ; 271)
ISBN 973-601-977-2 ; 99000 lei
004.7 WINDOWS NT (075.8)

PAGINILOR
; FORMATUL
+ MATERIAL INSOTITOR

902 ALEXANDRESCU, Petre
A38 L'Aigle et le dauphin : etudes
d'archéologie pontique / par Petre Ale-
xandrescu. — Bucarest : Editura Enciclo-
pedică ; Paris : Diffusion de Boccard,
1999.
XVI, 304p. : fig. ; 24cm + [32] f. pl.
902 (498.8) Text și în lb. germană
ISBN 973-45-0296-4 ;

; FORMATUL
+ MATERIAL INSOTITOR

37 | MATEIAS, Alexandra
M47 | Citire și scris : tehnică și materiale pentru însușirea cititului și scrisului a copiilor de 3-8 ani, de către: părinți, educatoare, învățători, defectologi / Alexandra Mateiaș; desene Mihaela Shila. — București : Editura A.F.I.R., 1999.
170p. volante ; 21cm. + 200 f. volante 16cm. în h. mapă

; FORMATUL
+ MATERIAL INSOTITOR

908 | BREAZ-NUCU, Ioan
B82 | Monografia Mihalțului / Ioan Breaz-Nucu ; cuv. înainte de prof. dr. Vasile Moga. — Alba Iulia : Altip, 2001.
314p. : il. portr. ; 24cm. + erată
Publicată cu ocazia împlinirii a 713 ani de atestare - 1288-2001.
ISBN 973-8141-19-2 : [63.000] lei
908(498 Mihalț)

; FORMATUL
+ ERATA }– MATERIAL INSOTITOR

65 | NICOLESCU, Ovidiu
N64 | Management comparat : Uniunea Europeană, Japonia, S.U.A. / Ovidiu Nicolescu. — București : Editura Economică, 1998.
430p. : fig. ; 25cm. — (Biblioteca de management)
65(4)+(520)+(73) Bibliogr. p. 429-430. — ISBN 973-9198-
65.012.4(4)+(520)+(73)

; FORMATUL

6 ZONA SERIEI (COLECTIEI)

. – 6.1 Titlu propriu – zis al seriei (colectiei)
: 6.2 Mentionarea subseriei
; 6.3 Numarul in cadrul seriei
, 6.4 Numar ISSN al seriei (colectiei)

Titlul propriu – zis al seriei (colectiei) se mentioneaza asa cum figureaza pe document, respectand regulile privind limba si scrierea.

Daca pe document figureaza titlurile mai multor serii (colectii), se noteaza succesiv fiecare titlu, impreuna cu datele aferente, incadrat intre paranteze rotunde.

Daca tiltlul seriei (colectiei) figureaza pe publicatie in mai multe limbi sau scrieri, se mentioneaza titlurile paralele in ordinea de succesiune de pe document.

Informatiile despre titlul seriei (colectiei) se redau daca figureaza pe document si daca constituie un complement necesar titlului propriu – zis al seriei (cloectiei).

Daca titlul seriei (colectiei) este un termen generic, se indica mentiunea de responsabilitate. Daca titlul propriu – zis al seriei este semnificativ, mentiunile de responsabilitate referitoare la serie (colectie) se noteaza numai daca nu au fost deja redate in zona.

Daca seria (colectia) nu are alt titlu in afara de numele colectivitatii ce o editeaza, acest nume se inregistreaza ca titlu propriu – zis al seriei.

ISSN al seriei (colectiei)

Daca pe document figureaza acest numar, este obligatorie redarea lui, in afara cazului in care documentul face parte dintr – o subserie ce are propriul ei ISSN. In aceste conditii numarul ISSN al seriei (colectiei) poate fi omis.

Numarul din cadrul seriei (colectiei) se indica atunci cand este cunoscut. Numarul trebuie precedat ori urmat de termenul folosit in document pentru a – l descrie sau de o abreviere a termenului.

Cand subseria este indicata atat printr – un numar sau printr – o litera, cat si printr – un titlu, numarul / litera preceda titlul si se separa de aceasta prin virgula, spatiu.

MODELE:

MATEESCU, Olga Delia

M 47 Statuia libertății : [teatru] / Olga Delia Mateescu. – București : Cartea Românească, 1999 (Universul)

171 p. ; 20 cm. – (Teatru)

821.135.1-2

. – ( ) TITLUL PROPRIU – ZIS AL SERIEI (COLECTIEI)

34

F 52 FILIPESCU, Ion P

Tratat de dreptul familiei / acad. prof. univ. dr. doc. Ion P. Filipescu. – Ed. rev. și compl. . – București: All Beck, 1999 (Arta Grafică).

XXVI, 645 p. ; 24 cm. . – (Juridica. Cursuri universitare)

347.6(498) ISBN 973-9435-43-2

. – ( ) TITLUL PROPRIU – ZIS AL SERIEI (COLECTIEI)

821(91) KALIDASA
K 18 Sacontala : [poemă indiană] / Calidasa ; [trad. de George Coşbuc]. – Bucureşti : Prietenii Cărţii, 1998 (Arta Grafică).
256 p. ; 20 cm. – (Heritage ; 18)
ISBN 973-573-059-6 : [13 000] lei
-12 = 155.1
821.21'06-1=135.1
082.1 „Heritage ; 18"

. – (;) NUMEROTAREA IN CADRUL SERIEI ESTE MENTIONATA PE PUBLICATIE

913(498) MARSILLAC, ULYSSE de
M 42 Bucureştiul în veacul al XIX-lea : [note de călătorie] / Ulysse de Marsillac ; pref., note şi antologie de Adrian-Silvan Ionescu ; trad. din lb. fr. de Elena Rădulescu. – Bucureşti : Meridiane, 1999 (Semne).
303 p. : 20 cm + 8 f. il. – (Biblioteca de artă ; 589. Biografii. Memorii. Eseuri)
913(498 Buc.)(0:82-992) ; 821.133.1-992=135.1

. – (;.) NUMEROTAREA IN CADRUL SERIEI (COLECTIEI). TITLUL SERIEI

821 rom NEAGOŞ, ION
N 31 Mircea Eliade : Mitul iubirii / Ion Neagoş. – Piteşti : Paralela 45, 1999.
124 p. ; 20 cm. – (Colecţia Deschideri. Seria Lyceum)
ISBN 973-9433-38-3 : 15.000 lei
821.135.1.09 Eliade, M.
929 Eliade M
082.1 Colecţia Deschideri. Seria Lyceum

C

. – (.)TITLUL SERIEI

821 rum ISTRATI, Panait
I-87 Casa Thüringer : [roman] / Panait Istrati ; ed. îngrij. şi studiu introd. de Zamfir Bălan = La Maison Thüringer : [roman] / Panait Istrati ; Éd. dirigeé par Zamfir Bălan ; Étude préliminaire de Zamfir Bălan. — Ed. bilingvă = Éd. bilingue. — Brăila : Istros ; Muzeul Brăilei ; Casa Memorială „Panait Istrati", 1998.
vezi fişa urm

821 rum - 2 - (urm)
I-87 393 p. : 20cm. — (Biblioteca Istros. Seria Panait Istrati ; 5)
Face parte din ciclul Viaţa lui Adrian Zograffi = Vie d'Adrien Zograffi)
ISBN 973-97271-6-6 : [25000] lei
821.135.1-31 = 133.1 = 135.1

. – (. ;) NUMELE SERIEI ; NUMAR SERIE

94(498) MAREŞALUL Ion Antonescu : un ABC
M 35 al anticomunismului românesc / ed.: Gheorghe Buzatu, Ştefan Corcău, Horia Dumitrescu, Iulian Liră. — Bucureşti : Majadahonda, 1999.
vol. ; 20cm. — (Românii în istoria universală = The Romanians in world history ; 73. Seria Mareşalul Antonescu în faţa istoriei ; V)
Vol. 2. — 226p. — ISBN 973-9335-

. – (= ;) TITLUL PARALEL AL SERIEI (COLECTIEI)
; NUMEROTAREA IN CADRUL SERIEI (COLECTIEI)

7. ZONA NOTELOR

alineat nou 7.1 TITLUL IN GENERAL
alineat nou 7.2 ADNOTARI. OBSERVATII etc….
alineat nou 7.3 BIBLIOGRAFIE

Cu exceptia cazurilor in care se dau indicatii speciale, notele sunt facultative.

Prin insasi natura lor, notele nu pot fi enumerate exhaustiv, dar pot fi grupate pe categorii dupa zonele descrierii bibliografice. Pe langa notele referitoare la aceste zone mai pot exista si alte note privind descrierea documentului si care se redau dupa prima categorie de note.

In cadrul notelor se recomanda folosirea punctuatiei din zonele 1…6.

In descrierea unei traduceri , prima nota trebuie sa fie cea referitoare la traducere, in care se reda titlul lucrarii traduse. Daca se cunoaste faptul ca traducerea s-a facut dupa o anumita editie a lucrarii, care a avut propriul titlu, se indica mai intai acest titlu, urmat de titlul lucrarii originale.

Titlurile paralele care figureaza pe document, dar nu pe pagina de titlu sau pe substituentul ei, se dau intr – o nota. Informatiile despre titlu care figureaza pe publicatie, dar nu pe pagina de titlu sau pe substituentul ei se inregistreaza, in principiu, intr–o nota. Titlurile paralele si informatiile despre titlu de pe pagina de titlu sau de pe substituentul ei pot fi date, in mod exceptional, in note, de exemplu daca ele nu pot fi incluse in corpul descrierii.

Notele referitoare la zona editiei cuprind precizari asupra altor publicatii sau asupra altor editii ce sunt in relatie cu documentul descris, inclusiv reproducerile anterioare ale documentului.

Notele referitoare la zona datelor de publicare, difuzare, si / sau producere fizica (adresa bibliografica), cuprind, de exemplu detalii despre alti editori care au publicat lucrarea sau diferite alte informatii referitoare la variante ale datelor de publicare.

Notele referitoare la descrierea fizica (colatiunea), cuprind alte informatii referitoare la descrierea fizica a documentului, ce completeaza

pe cele notate in zona 5, precum si informatii referitoare la anumite particularitati fizice.

Notele referitoare la zona seriei (colectiei), cuprind informatii cu privire la seriile in cadrul carora a mai fost publicata lucrarea.

Notele referitoare la tezele de doctorat sunt necesare atunci cand publicatia nu face parte dintr – o serie de teze sau cand informatia desemnand documentul ca teza nu este indicata in cadrul titlului propriu – zis sau a informatiilor despre titlu.

<u>MODELE</u>

Note asupra traducerii:

316 GOUGH, Tony
G74 Nu te învinui şi nu-i învinui
nici pe alţii / Tony Gough ; trad. de
Mariana Grancea ; cop. : Silvia Munte-
nescu. — Bucureşti : Polimark, 1996.
125 p. ; 20 cm. — (Psihologia vieţii
cotidiene)
Trad. după ed. : Don't blame
me! London : Sheldon Press, 1990.
ISBN 973-97637-2-3 : 6000 lei

2 NEE, Watchman
N 37 Realitate spirituală sau obsesie /
Watchman Nee. — Oradea : Lampadarul
de Aur, 1998 (Imprimeria de Vest)
60 p. ; 20 cm.
Trad. după ed : Spiritual reality
or obsession. New York : Christian
286.3 Fellowship Publishers Inc., 1970

821(73)(eng) ROMANTIC şi liber : [roman] /
R 70 Vella Munn ; în româneşte de
Ioan Drăghici. — Bucureşti :
Alcris, 1998 (Porto - Franco)
192 p. ; 20 cm. — (Colecţia de Aur ;
23)
Tit. orig. (eng) : Wild and Free.
ISBN 973-9498-20-5 ; 6500 lei
821.111(73)-31=135.1

94(498) SALVAN, Florian
S17 Viața satelor din Țara Bârsei
în Evul Mediu (secolele XIII–XVII) / dr.
Florin Salvan. – București : Editura
Academiei Române, 1996.
211p. : tab., h. – (Biblioteca
Istorică ; LXXX)
Tit. și în lb. engleză și rusă
Rez. în lb. ger.

53 CUROȘU, Valentin
C95 Cosmogonia / dr. Valentin Cu-
roșu. – Constanța : Editura Dobrogea,
1996.
89p. : fig. ; 20cm.
Text paralel în lb.: eng., fre.
Bibliogr. p.46
ISBN 973-96997-7-2 : 10000 lei
53.072 : 113/119

1 WINDELBAND, Wilhelm.
W72 Filosofia elenistică și romană /
Wilhelm Windelband ; trad. de Tudor D.
Ștefănescu ; ed. îngrij. și „Introducere
nesceptică" de Anton Adămuț. –
Editura Moldova, 1996.
160p. – (Biblioteca Moldova.
Filosofie)
Reproduce traducerea apărută sub
titlul : Filosofia grecească și
vezi fișa urm

1		-2- (urm)
W 72	Filosofia greceascǎ epoca elenistǎ,	
	romanǎ. – Craiova : Biruința, 1935	



NOTA REFERITOARE LA TITLU PROPRIU-ZIS

51	SABĂU, ȘTEFAN	
S 11		Cum demonstrăm că...?:
	probleme de geometrie plană: clasele	
	VI – IX / Ștefan Sabău, Dumitru Săvules-	
	cu. – Ed. a 2-a. – Pitești : Paralela 45,	
	1996.	
		256p. : fig.
		Pe coper tit : Probleme de geome-
	trie plană.	
		Bibliogr. p. 256



NOTA REFERITOARE LA TITLU PROPRIU-ZIS – ALTA VARIANTA A TITLULUI

61	NEGRINI, Ioan Corneliu	
N 41		Rezecția hepatică celioscopică /
	Ioan Corneliu Negrini. – Oradea :	
	Editura Imprimeriei de Vest, 1998.	
		64p. : il. color
		Bibliogr. p. 62-64
		Fața f. de titlu
		Descrierea după cop.
		ISBN 973-9329-31-4 : 12000 lei
616.36 – 089.87		

NOTA REFERITOARE LA ZONA TITLULUI PROPRIU-ZIS

37	PENEŞ, Marcela	
P50		Lucru manual : clasa I / Ma-
	rcela	Peneş, Vasile Molan. – Bucure-
	şti :	Aramis, 1996.
		64 p. : il. color. – (Colecţia Degeţica)
		Fără f. de titlu
		Descrierea după cop.
		ISBN 973-97430-6-4
371.671.13 : 371.381 : 373.3		

NOTA REFERITOARE LA ZONA TITLULUI PROPRIU-

821/rum LUMINA începe să se restitue
L91 pe Pământ. – Timişoara :
[s.n.], 1996.
138 p.
Avantitlu: Lumina lumii

821.135.1-97



ZIS NOTA REFERITOARE LA TITLU PROPRIU-ZIS – PE PAGINA DE TITLU

61 NEUROANATOMIE / Virgiliu Nicu
N54 lescu coord., [col. autori: Sorin
Bolintineanu, Constantin Cortea,
Octavia Drecsler, ...]. – Timişoa-
ra : Editura de Vest, 1998.
356 p. : il. ; 24 cm.
Pe foaia de titlu coord. indicat
ca autor.
611.8 Bibliogr. p. 332-334
ISBN 973-36-0303-1 : 45000 lei

NOTA REFERITOARE LA INFORMATII DESPRE AUTOR

39 NICOLESCU, Elena
N60 Caietul bunelor maniere pentru elevi / Elena Nicolescu. – Pitești : Exas Aga, 1998 (Europroduct)
40 p. : fig. ; 24 cm.
Autorul menționat pe cop.
Bibliogr. p. 40
ISBN 973-95648-7-0 ; 6000 lei
395:371.212

-

NOTA REFERITOARE LA INFORMATII DESPRE AUTOR

82/rom HUIDAN, Eduard
H92 Eroul nostru : secvențe din existența kitsch : roman / Eduard Huidan. – București : Fundația Luceafărul, 1996.
208 p.
Autorul nu este menționat pe pagina de titlu.
821.135.1-31

NOTA REFERITOARE LA INFORMATII DESPRE

37
O-65
OPRESCU, Nicolae
Pedagogie / Nicolae Oprescu. – Bucureşti : Editura Fundaţiei „România de Mâine", 1996.
404p. multigr. : fig. ; 20cm.
Antetitlu : Fundaţia România de Mâine. Cultură. Ştiinţă. Învăţământ. Universitatea „Spiru Haret"
371(075.8)
Bibliogr. p. 398-403
ISBN 973-9202-54-3 : 12000 lei

AUTOR

NOTA REFERITOARE LA NUMELE COLECTIVITATII CARE ARE LEGATURA CU LUCRAREA – MENTIONATA PE PAGINA DE TITLU

336
B 82
BREZEANU, Petre
Finanţe publice şi fiscalitate / Petre Brezeanu, Iulian Marinescu. – Bucureşti : Editura Fundaţiei „România de Mâine", 1998
200p. : il. ; 24cm.
Antetitlu : Universitatea „Spiru Haret"
Bibliogr. p. 195-196
ISBN 973-582-034-X ; 21500 lei
336.13(498)(075.8) ; 336.22(498)(075.8)

NOTA REFERITOARE LA NUMELE COLECTIVITATII CARE ARE LEGATURA CU LUCRAREA – MENTIONATA PE PAGINA DE TITLU

81'374.2 CODRIN, Şerban
C60 Personalia : Dicţionar al personalităţilor Ialomiţene / Şerban Codrin. — Constanţa : Ex Ponto, 2002
213p.
Antetitlu: Biblioteca Judeţeană „Ştefan Bănulescu" Ialomiţa
Numele real al scriitorului Denk Şerban Ioan
81'374.2 :016:929(498-35 Ialomiţa)=135.1



NOTA REFERITOARE LA NUMELE COLECTIVITATII CARE ARE LEGARURA CU LUCRAREA – APARE PE PAGINA DE TITLU
NOTA REFERITOARE LA NUMELE REAL AL SCRIITORULUI

821rum CIORAN, Emil
C53 Amurgul gîndurilor / Cioran. — Ed. a 4-a. — Bucureşti : Humanitas, 1998. (R.A.M.O)
216p. : 20cm.
Ed. pe baza textului din 1991 [Humanitas], reconfruntată cu ed. princeps (1940)
ISBN 973-28-0920-5 ; [20000] lei
821.135.1-84 ; 821.133.1-84=135.1



NOTA REFERITOARE LA EDITIE

821 rum GOGA, Octavian
G 65 Poezii / Octavian Goga ; pref. şi tabel cronol. Valeriu Râpeanu. — Bucureşti : Garamond, 1996.
160p. — (Biblioteca elevului)
Reprod. vol. : Poezii (1905) şi Ne cheamă pământul (1909)
ISBN 973-9176-31-3
821.135.1-1

NOTA REFERITOARE LA EDITIE

821 rum ALECSANDRI, Vasile
A 36 Poezii ; Despot Vodă : [teatru] / V. Alecsandri ; antologie şi tablou sinoptic de Ion Nistor. — Bucureşti : Rombelion, 1995.
359 p. — (Clasici români)
Reproduce textul ediţiei : Poezii, Ed. Tineretului, 1959 ; Dramaturgia istorică românească, Ed. Albatros, 1974
821.135.1-1

NOTA REFERITOARE LA EDITIE

1 BRUCĂR, I

973B Spinoza : viaţa şi filosofia / I. Brucăr; pref. : Ion Ianoşi. — Bucureşti : Editura Hasefer, 1998

156 p. ; 20 cm.

Volumul reproduce textul apărut în "Biblioteca pentru toţi" Nr. 1334-1335 Editura "Universala - Alcalay & Co, 1933

Bibliogr. p. 149-154

14(492) Spinoza, B ; 929 Spinoza, B.

NOTA REFERITOARE LA EDITIE

94(498) BACIU, Nicolae

B 13 Yalta şi crucificarea României / Nicolae Baciu. — Europa, 1996

298 p.

Volumul face parte din ciclul "Căderea Europei"

NOTA REFERITOARE LA EDITIE

O
T94

TURCU, Călin N.

OZN: cenzura cosmică / Călin N. Turcu. — Târgoviște : Editura Domino, 1996.

40p. — (UFO;6)

Face parte din ciclul Muzeul Observațiilor Ciudate împreună cu volumul OZN - istorie stranie și adevărată.

Bibliogr. p. 182-184

NOTA REFERITOARE LA ZONA EDITIEI

821(73)eng
F20

FARMER, Philip Jose

Înapoi la trupurile voastre răzlețe! : [roman] / Philip José Farmer; trad. de Gabriel Stoian; [il.: Tudor Popa] . — București: Nemira, 1996.

256p. — (Nautilus; 116)

Premiul Hugo 1972

Vol. face parte din ciclul: Lumea Fluviului

821.111(73)-31=135.1

NOTA REFERITOARE LA ZONA EDITIEI

913(498)
M42

MARSILLAC, Ulysse de

Bucureștiul în veacul al XIX-lea [note de călătorie] / Ulysse de Marsillac; pref., note și cronologie de Adrian-Silvian Ionescu; trad. din lb. fr. de Elena Rădulescu. — București: Meridiane, 1999 (Semne)

303p.; 20cm.+8 f.il. — (Biblioteca de artă; 589. Biografii. Memorii. Eseuri. vezi fișa urm:

913(498) — 2 — (urm)
M42 Trad. după ed.: De Pest à Bucarest: Note de voyage. — Bucarest: Typographie des Ouvriers Associés, [1869]; Guide de voyageur à Bucarest. — Bucarest: Imprimerie de la Court (Ouvriers Associés), [1877].

913(498 Buc)(0:82-992)
821.133.1-992=135.1

NOTA REFERITOARE LA TRADUCERE, EDITIE, DATELE DE PUBLICARE

94(498) IACOB, Gheorghe
I-13 Modernizare-Europenism: [România de la Cuza Vodă la Carol al II-lea] / Gheorghe Iacob, Luminița Iacob. — Iași: Editura Universității "Al. I. Cuza", 1995.
vol.: fig., tab. — (Historica; 8)
Pe copertă anul de apariție 1996 cf. Dep. legal.

NOTE REFERITOARE LA ZONA DATELOR DE PUBLICARE

61 ONCOLOGIE generală şi oncope
O-54 diatrie / autori: Vlad Ciurea...,
Maria Cucoruz..., Florica Enăche-
scu...; sub red. prof. dr. Sebastian
Nicolau, prof. dr. Ioan Popa; coord.
prof. dr. Margit Şerban. — Timişoa-
ra : Helicon, 1998.
462 p. : fig., tab.; 24 cm. — (Probleme
actuale în pediatrie; 5)
Pe cop. editorii indicaţi drept autori

NOTA REFERITOARE LA ZONA DATELOR DE PUBLICARE,
DIFUZARE (EDITORI)

902 CIUGUDEAN, Daniela
C 55 Obiectele din os, corn şi fildeş
de la Apulum / Daniela Ciugudean. —
Alba Iulia : Muzeul Naţional al Unirii,
[1998] (Altip)
193 p. : fig.; 24 cm. — (Bibliotheca
Musei Apulensis; 5)
Pag. de tit. şi rez. şi în lb. fr.
902(498) Pe cop. şi pag. de tit, anul de apariţie
menţionat 1997

NOTA REFERITOARE LA ANUL DE APARITIE

658 TEODORU, Traian
T40 Calitatea : instrument mana-
gerial : sinteză / elab. de ing. Traian
Teodoru. — Bucureşti : INID, 1996
140p. : fig. . — (Colecţia Asigura-
rea şi promovarea calităţii / Institu-
tul Naţional de Informare şi Documen-
tare)
Pe pagina de titlu anul de apa-
riţie 1995

NOTA REFERITOARE LA ANUL DE APARITIE

82/eng CLARKE, ARTHUR C
C56 Sfârşitul copilăriei : [roman] şi
11 nuvele / Arthur C. Clarke ; trad. de
Mihai-Dan Pavelescu. — Bucureşti :
Teora, 1998.
344p. : 20cm. — (S.F. ; 23)
Tit. orig. (eng) : Childhood's end ;
Expedition to Earth
Cuprinde nuvelele din vol. „Expedi-
ţia spre pământ

NOTA REFERITOARE LA CONTINUT

821/rum CARAGIALE, Ion Luca
C23 Teatru / I. L. Caragiale; pref.:
Pompiliu Constantinescu. — Bucu-
rești : Garamond, 1996.
232 p. . — (Biblioteca Elevului)
Cuprinde: O noapte furtunoasă;
Conu Leonida față cu reacțiunea;
O scrisoare pierdută; D-ale carnavalului;
Năpasta. — ISBN 973-9176-58-3
821.135.1-2

NOTA REFERITOARE LA CONTINUT

O KULLER, Hary
K91 Presa evreiască bucurește-
ană 1857–1994 / dr. Hary Kuller. —
București : Editura Hasefer, 1996.
164 p. : il. ; 20 cm.
Cuprinde liste publicațiilor
evreiești apărute în București între
anii 1857-1957.
ISBN 973-97335-4-4 : 5000 lei
070(=924)(498 Buc) "1857/1957"

NOTA REFERITOARE LA CONTINUT

821(73) eng BRADBURY, Ray
B76 Fahrenheit 451 : [roman] /
Ray Bradbury ; [trad. din lb. eng.
[de] Daniela Trutza]. — București :
Fahrenheit, 1998.
192 p. ; 18 cm. . — (Science Fiction)
Extras din catalogul editurii, la
sfârșitul cărții, 4 p.
ISBN 973-9862-1-6
821.111(73)-311.9=135.1

NOTA REFERITOARE LA ANEXA

159.9 PETROMAN, Pavel
P59 Incursiune în istoria psiho-
logiei universale și românești de la
originei până în prezent: consemnări /
Pavel Petroman. – Timișoara :
Eurobit, 1996.
285 p. multigr. ; 20 cm.
Bibliogr. la sfârșitul fiecărui
cap. și p. : 275-277

NOTA REFERITOARE LA ANEXA

32 CARPINSCHI, Anton
C26 Știința politicului : tratat /
Anton Carpinschi, Cristian Boca-
ncea ; cu o pref. de Teodor Dima. –
Iași : Editura Universității „Al. I.
Cuza", 1998.
vol. ; 20 cm.
32.01(035) vol. 1. – 1998. – 328 p.
321.01(035) Bibliografie la sfârșitul fiecărui
cap. : – ISBN 973-9312-31-4 : 27000 lei

NOTA REFERITOARE LA ANEXA

811rum SAVIN, Emilia
528 Gramatica limbii germane / Emilia Savin. – Ed. a 3-a rev. și adă-
ug. – București : Marina de Ichis, 2002.
416p. ; 24cm.
Index
ISBN 973-8240-9 : [25120] lei
811.135.1'373.23



NOTA REFERITOARE LA ANEXA

<u>8. ZONA NUMARULUI STANDARD (sau alt numar) A MODALITATILOR DE PROCURARE, A PRETULUI SAU ZONA ISBN.</u>

<u>PUNCTUATIA</u>

alineat nou 8.1 NUMAR ISBN

( ) 8.2 Tipul legaturii (legat, brosat etc. = FACULTATIV)

: 8.3 Pretul

Numarul International Standard pentru carte se preceda de initialele ISBN = International Standard Book Numer.

El este compus dintr–un numar de cifre, grupate in patru segmente. Primul grupaj, format din unu la trei cifre, reprezinta numarul de identificare al grupului national geografic sau lingvistic unde documentul este publicat. Acest grup de cifre este atribuit de Agentia Internationala pentru Numerotarea Standardizata, cu sediul la Berlin.

Al doilea grupaj de cifre, format din doua la sapte cifre, reprezinta numarul de identificare al autoritatii care a publicat documantul. Acest grupaj este atribuit de o agentie a grupului.

In cazul Romaniei, ISBN este atribuit de Agentia Nationala pentru ISBN care functioneaza la Biblioteca Nationala.

Al treilea grupaj poate contine de la doua la sapte cifre si codifica titlul publicatiei unei edituri si este atribuit de catre aceasta.

Al patrulea grupaj este o cifra de control prin care se poate verifica exactitatea cifrelor componente ale segmentelor anterioare.

ISBN se introduce prin punct spatiu linie spatiu sau prin alineat nou.

159.9 CHIRIȚĂ, Vasile
C 44 Psihiatrie : dimensiuni etico-
medicale și expertale / Vasile Chiriță.
- Constanța : Editura Fundației „
Andrei Șaguna", 1998.
262 p. ; 23cm.
ISBN 973-9262-42-4

alineat nou ISBN

Cand este tiparit gresit pe publicatie, se mentioneaza numai forma lui corecta, urmata de precizarea (corectat), intre paranteze rotunde ( )

Tipul de legatura a publicatiei se da dupa numarul ISBN, intre paranteze rotunde (legat).

Cand documentul este editat in mai multe forme sau de mai multi editori si poarta mai multe numere ISBN, se mentioneaza fiecare in parte, urmat de precizarile (calificativele) corespunzatoare si de modalitatile de procurare si de pret.

Modalitatile de procurare si / sau pret sunt precedate de spatiu doua puncte spatiu **:** . Pretul se da in cifre, insotite de simbolul monetar corespunzator.

Mentiunea privind modalitatile de procurare sau pretul este facultativa.

336 BREZEANU, Petre
B82 Finante publice si fiscalitate /
Petre Brezeanu, Iulian Marinescu. —
Bucuresti : Editura Fundatiei „Roma-
nia de Maine", 1998
200p. : il. ; 24cm.
ISBN 973-582-034-x : 21500lei

: PRET- LEI

DESCRIEREA MONOGRAFIILOR IN MAI MULTE VOLUME

Descrierea monografiilor in mai multe volume se poate face aplicand metoda descrierii pe un singur nivel sau pe mai multe niveluri.

Cand toate volumele au acelasi titlu, se face descrierea pe un singur nivel pentru toate volumele, iar in colatiune se trece numarul total al volumelor.

La paginatia in paranteze rotunde se trece numarul de pagini al fiecarui volum incepand cu volumul unu.

Paginatia fiecarui volum este despartita de punct si virgula. Dupa paranteze urmeaza caracterizarea cantitativa.

159.5	CARTER, Philip	
C27		Teste de inteligență / realizată
	de experții Mensa Puzzle; Philip	
	Carter și Ken Russel; [trad.: Petrea	
	Alexandra. — București: Aldo Press,	
	2000.	
		2 vol. (208 p.; 222 p.); 20 cm.
		ISBN 973-9307-10-8
159.9.072 : 159.95		

DESCRIERE PE UN SINGUR NIVEL

In cazul in care se face descrierea pe doua niveluri atunci pe primul nivel se noteaza elementele comune tuturor volumelor si pe al doilea nivel se noteaza elementele specifice fiecarui volum in parte.

Daca volumele nu au aparut odata, pe primul nivel se trece data de publicare a primului volum urmata de liniuta si spatiu (descriere descrisa).

In momentul in care a aparut ultimul volum se noteaza si data de aparitie a acestuia. Tot pe primul nivel se noteaza in ,,Caracterizare cantitativa", numarul total de volume (in momentul in care suntem siguri ca a aparut si ultimul volum).

Paginatia fiecarui volum se indica pe al doilea nivel. Datele specifice fiecarui volum in parte constituie un alineat.

94(100) AYLETT, J.F.
A 97 În căutarea istoriei / J.F. Aylett;
[trad.: Alexandru Petrea; desene Marian
Vornea]. — Bucureşti : Editura All, 2000.
5 vol. : il. ; 29 cm.
[vol. 1] : Preistorie - 1066 - 2000. - 86 p.
Index. - ISBN 973-684-132-4 : 55200
[vol. 2] : 1066 - 1485. - 2000. - 96 p. INDEX.
ISBN 973-684-142-1 : 552000
[vol. 3] : 1485 - 1714. - 2000. - 96 INDEX.
vezi fişa următoare!
290

94(100) -2- /urm
A97 ISBN 973-684-308-4 : 55200 lei
[vol. 4] : 1714-1900. - 2001. - 96 p. il. -
Index. - ISBN 973-684-335-1 : [52200] lei
[vol. 5] : Secolul XX. - 2001. - 96 p. : portr.,
il., h. - Index. - ISBN 973-684-360-2 :
[55200] lei
94(420)

DESCRIERE PE DOUA NIVELURI

821 rom ANCA, George
A50 Apokalipsa indiană / George
Anca. – Bucureşti: Academia Inte-
rnaţională „Mihai Eminescu", 2001
vol. ; 20cm.
vol. 2 : Frica de orient : [roman].
– 2001. – 242 p. – ISBN 973-99491-1-1:
[48.000] lei.
vol. 3 : Buddha şi colonelul: [roman].
– 2001. – 208. – ISBN – 95315-3-5

DESCRIERE PE DOUA NIVELURI

In cazul in care apare o publicatie in mai multe volume bibliografice, fiecare volum fiind editat in mai multe volume fizice (parti, fascicule, etc.), se poate face o descriere pe trei sau mai multe niveluri. Datele se organizeaza in ordinea ierarhica, cele referitoare la volumul fizic (parti, fascicole, etc.), se poate face o descriere pe trei sau mai multe niveluri. Datele se organizeaza in ordine ierarhica, cele referitoare la volumul fizic descris aflandu-se pe ultimul nivel.

821.fre	PONSON DU TERRAIL, Pierre Alexis	
P77		Rocambole : [roman] / Ponson du
NIVEL 1	Terrail. – Bucuresti : Logos, 1992	
		vol. ; 20cm. – (Vieti si destine)
NIVEL 2	—>	Ciclul 1 : Dramele Parisului
NIVEL 3	—>	vol. 29 : Ultimul cuvânt al lui Rocambole
NIVEL 4	—>	Partea 3. – 1993. – 174p. – ISBN
	973–	9084-05-02 : 260p.

DESCRIERE PE PATRU NIVELURI

II DESCRIERI AUXILIARE (SECUNDARE)

Descrierile auxiliare se intocmesc numai pentru catalogul alfabetic. Aceastea repeta, sub alta vedeta, toate sau o parte din datele de inscriere in descrierea principala.

Descrierile auxiliare sunt si ele de mai multe feluri:

a) Descrieri complementare ;
b) Trimiteri ;
c) Informative ;

a)Descrierile complementare sunt descrierile care completeaza puterea informativa a catalogului alfabetic, prin faptul ca permit ca acelasi document sa poata fi cautat in catalog in mai multe locuri, dupa mai multe elemente ale lucrarii descrise.

Daca de exemplu nu am retinut autorul, documentul poate fi gasit la titlu, la traducator, prefatator, colectie etc., sau la al doilea ori al treilea autor, pentru lucrari cu 1-3 autori.

Descrierile complementare se pot redacta pentru oricare din situatiile:

a) coautor – (coaut.);
b) traducator – (trad.);
c) prefatator, postfatator – (pref., postf.);
d) editor – (ed.);

e) coordonator – (coord.);
f) cuvant inainte – (pref.);
g) studiu introductiv – (pref.);
h) redactor – (red.);
i) text stabilit de … - (text);
j) note – (note);
k) ilustrator – (ilustr.);
l) colectia in care apare.

a)-pentru documentele de doi sau trei autori – la numele celui de-al doilea autor si celui de-al treilea autor.

b)- pentru documentele de patru sau mai multi autori la numele tuturor celor patru autori sau in bibliotecile mici la numele primului autor.

In unele situatii se intocmesc descrieri complementare cu vedeta complementara de titlu si anume:

a)- cand lucrarea a fost descrisa in principal la autor mentionat pe coperta sau in alta parte decat foaia de titlu sau determinat de alte izvoare;

b)- pentru documentele de autor, compilator, alcatuitor, culegator, cand numele lui nu figureaza pe pagina de titlu sau coperta la - titlu.

c)- pentru dictionare, enciclopedii, manuale, antologii, omagii, cursuri, ghiduri – la titlu.

d)- pentru orice lucrare descrisa in principal la autorul ei, cand titlul este mai cunoscut sau mai usor de retinut decat autorul.

e)- pentru documentele inchinate unei persoane (monografii, biografii etc. – lucrarile asa-zise personalia), unei institutii sau unei organizatii, unei tari sau unei localitati – la numele persoanei studiate, adaugandu-se in partea din dreapta a randului, intre paranteze drepte, mentiunea : [despre el]; la denumirea colectivitatii; la numele tarii sau al localitatii.

Numarul descrierilor complementare este in functie de tipul de biblioteca, de marimea si diversitatea fondurilor, de

categoria de utilizatoi pe care ii serveste. Daca pentru anumite categorii de documente traducatorul prezinta o importanta secundara, pentru o opera literara acesta nu poate fi neglijat.

Catalogul alfabetic care contine fise complementare cat mai multe va raspunde unui numar mai mare de intrebari formulate de utilizator.

In toate cazurile in care se intocmesc, se vor mentiona pe fisa principala vedetele complementare. Indicarea acestora este necesara pentru a sti care sunt fisele care trebuie eliminate din catalog cand lucrarea este retrasa din circulatie.

EXEMPLE DE FISE COMPLEMENTARE

51 CUZIC IVONARU, Carmen (coaut)
698 BUZESCU, Florina Liliana
Modele matematice în tehnica filării cu balon / Florina Liliana Buzescu, Carmen Cuzic Ivonaru, Nicolae Iacinciuc. — Iaşi : Cermi, 1998
247p. : il. ; 24cm.

COAUTOR AL DOILEA AUTOR

51 | IRIMCIUC, Nicolae (coaut)
B 98 | BUZESCU, Florina Liliana
Modele matematice în tehnica filării cu balon / Florina Liliana Buzescu; Carmen Cuzic Zvonaru, Nicolae Irimciuc. – Iaşi : Cermi, 1998
247 p. : il. ; 24 cm.

COAUTOR AL TREILEA AUTOR

821(73)eng | TRUŢIA, Daniela (trad)
B 75 | BRADBURY, Ray.
Fahrenheit 451 : [roman] / Ray Bradbury ; [trad. din lb. eng. [de] Daniela Truţia]. – Bucureşti : Fahrenheit, 1998.
192 p. ; 18 cm. – (Science Fiction)
ISBN 973-98626-1-6 : [25000] lei

TRADUCATOR

32/33(498)   DIMA Teodor   (pref)
C26   CARPINSCHI, Anton
Ştiinţa politicului : tratat / Anton
Carpinschi, Cristian Bocancea ; cu o
pref. de Teodor Dima. – Iaşi : Editura
Universităţii „Al. I. Cuza", 1998.
vol. ; 20cm.
vol. 1. – 1998. – 328 p.
Bibliografie la sfârşitul fiecărui
cap.

PREFATATOR

821 rus   GANE, Tamara   (postf.)
B42   BELÎI, Andrei
Petersburg : roman / Andrei
Belîi ; trad. şi note de Alexandru
Calais ; prolegomene şi postf. de
Tamara Gane. – Bucureşti : Univers,
1999.
352 p. ; 20cm. – (Cosmopolis)

POSTFATATOR

821/eng TĂNASE, Constantin (coord)
C48 CHRISTIE, Agatha.
Crima din Orient Expres: [roman] / Agatha Christie; trad. Simina Sprînteroiu, Miruna Sprînteroiu; coord. ed. Constantin Tănase. — Bucureşti: Multi Press, 1999.
223p.; 20cm. — (Colecţia „Christie-Opere complete)

COORDONATOR

821 rum OICU, Aretia (ed)
N85 NOPŢI de Crăciun: [colinde, cântece de Crăciun, versuri şi pagini de proză] / selectate de Aretia Oicu. — Bucureşti: Corint, 1998.
104p.: il.; 20cm.

EDITOR

821/fre ION, Angela (ed)
B25 BALZAC, Honoré de
Comedia umană / Balzac; ediţie critică de Angela Ion. — Bucureşti: Univers, 1981.
vol.; 20cm.
vol. 10: Verişoara Bette. — 1999. — 448p.

EDITOR

929 HÎNCEA MOCANU, Veronica (note)
850 BEZDECHI, Ștefan
Gînduri și chipuri din lumea antică / Ștefan Bezdechi; ed. îngrij., prefață, note și comentarii de Veronica Hîncea Mocanu; În memoriam de Nicolae Lascu. – Cluj-Napoca : Clusium, 2001.
234p. ; 21cm.

NOTE

821.09rum RUSU, Victor (antolog; pref)
A76 ARGHEZIANA : [versuri închinate operei lui Tudor Arghezi] / antologie și pref. de Victor Rusu. – Drobeta Turnu Severin : Centrul Județean al Creației Populare Mehedinți, 1999.
64p. ; 20cm.

ANTOLOGIE; PREFATATOR

78 LĂTĂREȚU, Maria (despre)
L26M MOCIOI, Ion.
Maria Lătărețu : [biografie] / Ion Mocioi. – Târgu-Jiu : Spicon, 2001
247., [12] p. pl. : il., portr. ; 20cm. – (Personalități gorjene ale culturii și artei românești)

DESPRE

O		FRANCMASONERIE (despre)
M42	MARQUES - RIVIÈRE, J.	
		Trădarea spirituală a fran-
cmasoneriei / J. Marqués - Riviere.		
- Bucureşti : Editura Deceneu, 2000		
		224 p. : il., tab.

DESPRE

33		ROMÂNIA (despre)
O-56	ONIŞORU, Gheorghe	
		România în anii 1944 - 1948 :
Transformări economice şi realităţi		
sociale / Gheorghe Onişoru . - Bucu-		
reşti : Editura Fundaţiei Academia		
Civică, 1998.		
		199 p. ; 20 cm . - (Biblioteca Sighet)
		Bibliogr. p. 191 - 196

DESPRE

2		BIBLIA (despre)
A 90	ATLAS biblic : [album] / [red.: Simion	
	Adams, Julia Bruce, David Girli-	
	ng ...; trad.: Steliana Simu]. –	
	Oradea : Aquila '93, 1999.	
	144p. : il. ; 32cm.	
	Tit. orig. (ger): Der grosse Bibe-	
	latlas.	

DESPRE

65		UNIUNEA EUROPEANĂ (despre)
N60	NICOLESCU, Ovidiu	
	Management comparat: Uni-	
	unea Europeană, Japonia, S.U.A /	
	Ovidiu Nicolescu. – Bucureşti: Edi-	
	tura Economică, 1998.	
	430p. : fig. ; 25cm. – (Biblioteca	
	de management)	
	Bibliogr. p.429-430	

DESPRE

65		S. U. A. (despre)
N60	NICOLESCU, Ovidiu	
	Management comparat : Uni-	
	unea Europeană, Japonia, S.U.A /	
	Ovidiu Nicolescu. – Bucureşti: Edi-	
	tura Economică, 1998.	
	430p. : fig. ; 25cm. – (Biblioteca	
	de management)	
	Bibliogr. p. 420-430	

DESPRE

65 JAPONIA (despre)
N 60 NICOLESCU, Ovidiu
Management comparat: Uniunea Europeană, Japonia, S.U.A. / Ovidiu Nicolescu. — Bucureşti: Editura Economică, 1998.
430 p.: fig.; 25 cm. — (Biblioteca de management).
Bibliogr. p. 429–430

DESPRE

821 rom BĂRĂGAN (despre el)
M40 MARINEASA, Viorel
Rusalii '51: fragmente din deportarea în Bărăgan / Viorel Marineasa, Daniel Serecíu. — Timişoara: Editura Marineasa, 1994.
240 p., [4] f. pl.: il., [2] h.

DESPRE EL

796 HAGI, Gheorghe (despre el)
N64 NICOLAESCU, Gheorghe
Hagi - unic într-un secol / Gheorghe Nicolaescu. — Bucureşti: Editura Economică, 2000.
288 p., [16] p. pl. color: il., portr.

DESPRE EL

78	EMINESCU, Mihai	(despre el)
E48B	BRETAN, Nicolae	
	Lieduri pe versuri de Mihai Eminescu = Lieder on poems by Mihai Eminescu / Nicolae Bretean. – București : Octopodium, 1993.	
	XX, 112p. : n. muz.	
	Texte și în lb. germ. și magh.	

DESPRE EL

329(498)	VALEA PRAHOVEI	(despre)
B18	BARCU, Ion Ștefan	
	Din istoria social-democrației în Valea Prahovei : în epoca modernă / Ion Șt. Barcu. – Ed. a 2-a, rev. și adăug. – Ploiești : Editura Prahova, 2001.	
	276p. ; 20cm.	

DESPRE

VISUAL C++ (despre el)

C86 CRIȘAN, Daniela Alexandra

Programarea aplicațiilor VISUAL C++ : exemple / asist. univ. dr. Daniela Crișan. – București : Editura Sylvi, 2001.

162 p. : schem.

821 rom DAMIAN, S (despre el)

N39 NEGOIȚESCU, Ion

Dialoguri după tăcere : scrisori către S. Damian / Ion Negoițescu. – București : Du Style, 1998.

160 p. : il., facs. ; 20 cm. – (Colecția Epistolar)

DESPRE EL

81'374.8		DICTIONAR ROMÂN-ITALIAN
B19	BALACI, Alexandru	
		Dictionar român-italian : [
	15.000 cuvinte] / Alexandru Balaci.	
	– Bucuresti : Teora, 2001.	
		135 p.
		Autorul nu este indicat pe cop.

DICTIONAR

b) <u>TRIMITERI</u>

Fisele auxiliare de trimitere pot fi : generale, speciale, informative si constituie un mijloc de orientare a utilizatorilor in catalog, indicandu-le unde sa caute informatia dorita.

<u>TRIMITERILE GENERALE</u> conduc de la o forma neacceptata a unui nume de autor persoana fizica sau autor colectiv ori a unei denumiri geografice, a unui titlu etc. la vedeta uniforma acceptata ca vedeta pentru catalogul alfabetic.Aceste fise se intocmesc pentru mai multe forme:

- de la criptonime la numele real.

<u>EXEMPLU</u>: A.A.M

vezi:

MURESANU, AUREL A.

- de la o parte a numelui compus neacceptata ca vedeta uniforma catre partea numelui care formeaza cuvantul de ordine.

<u>EXEMPLU</u>:- Ion Popa Ulmu – ULMU, Ion

vezi:

POPA ULMU, Ion

Ion Pincio Paun – PINCIO PAUN, Ion

vezi:

PAUN-PINCIO, Ion

- de la numele de familie neacceptat ca vedeta uniforma catre prenumele care da intrare elementului de descriere.

EXEMPLU: -ALIGHERI, Dante (pe carte)
vezi:
DANTE, Aligheri

- de la forma gresita a numelui specificata pe pagina de titlu catre forma corecta a numelui.

EXEMPLE: -ION RADU (pe carte) corect este Ion DADU
vezi:
DADU, Ion

-HAJDAU
vezi:
HASDEU, Bogdan Petriceicu

- de la pseudonime neacceptate ca vedeta uniforma catre numele real care constituie vedeta uniforma.

EXEMPLE: -MOS NAE
vezi:
BATZARIA, Niculae

-BOCSU,C.
vezi:
COSBUC, George

-VRAJA, C.
vezi:
IBRAILEANU, Garabet

- de la numele real neacceptat ca vedeta uniforma catre pseudonimul acceptat ca vedeta uniforma.

EXEMPLE: -BEYLE, HENRI
vezi:
STENDHAL

-LANGHONNE CLEMENS SAMUEL
vezi:
TWAIN, MARK

-ETORRE, SCHMITZ
vezi:
SVEVO, Italo

- de la forma completa a denumirii unui stat neacceptat ca vedeta uniforma la denumirea curenta care formeaza vedeta uniforma.

EXEMPLU: -REPUBLICA SOCIALISTA ROMANIA
vezi:
ROMANIA, REPUBLICA

- de la o forma a titlului unei lucrari clasice anonime catre titlul uniform al lucrarii.

EXEMPLU: -CANTECUL NIBELUNGILOR
vezi:
NIBELUNGENLIED

TRIMITERILE SPECIALE fac legatura intre doua vedete uniforme si se refera mai ales la institutii care si-au schimbat numele sau la publicatiile seriale care au aparut diferite.

EXEMPLE:- BIBLIOTECA FUNDATIEI REGALE
vezi:
BIBLIOTECA CENTRALA UNIVERSITARA

-BIBLIOTECA CENTRALA DE STAT
vezi:
BIBLIOTECA NATIONALA A ROMANIEI
sau:
-INDRUMATORUL CULTURAL

vezi:
BIBLIOTECA
-IALOMITA LIBERA
vezi:
TRIBUNA IALOMITEI

-SCANTEIA
vezi:
ADEVARUL

TRIMITERILE SPECIALE INCRUCISATE fac legatura intre doua vedete uniforme:

- de la pseudonim la nume real si de la un nume real la pseudonim cand autorul este cunoscut in mod egal prin ambele nume in domenii de activitate diferite.

EXEMPLU:

BARBU, Ion	BARBILIAN, Dan
vezi si	vezi si
BARBILIAN, Dan	BARBU, Ion

- de la o denumire mai veche a unui autor colectiv la o denumire noua si invers.

EXEMPLU:

COMITETUL DE STAT PENTRU CULTURA SI ARTA
vezi si :
CONSILIUL CULTURII SI EDUCATIEI SOCIALISTE
vezi si:
MINISTERUL CULTURII si invers

- de la o denumire mai veche a unui stat la denumirea mai noua a aceluiasi stat si invers.

<u>EXEMPLU:</u>

CEYLON	SRI LANKA
vezi si:	vezi si:
SRI LANKA	CEYLON

c) <u>FISELE INFORMATIVE</u> – indica faptul ca anumite documente, ce au titluri generice (decizie, hotarire, lege, statut etc.), se gasesc in catalog la denumirea colectivitatii sau autoritatii teritoriale ce le-a elaborat.

Spre deosebire de celelalte tipuri de trimitere, ce conduc la un anumit punct al catalogului, fisele informative trimit la o anumita institutie sau autoritate teritoriala ce trebuie stiuta de beneficiarul catalogului.

<u>EXEMPLE:</u> - CONSTITUTIA UNUI STAT vezi in catalog la denumirea tarii respective.

<u>De exemplu</u>: ROMANIA. Constitutie 1972
ROMANIA. Constitutia 1991

- pentru Legi, Guvern, Parlament ale unui stat vezi in catalog la denumirea statului urmata de cuvintele Legi, Guvern, Parlament.

<u>De exemplu:</u> ROMANIA. Legi
ROMANIA. Guvern
ROMANIA. Parlament

- GRAMATICA LIMBII ROMANE poate fi gasita si la titlu,dar si la ACADEMIA ROMANA.

III. <u>DESCRIERILE ANALITICE (DESCRIEREA PARTILOR COMPONENTE)</u>

Se intocmesc pentru a descrie un capitol dintr-o carte, un studiu introductiv, un studiu cuprins intr-o culegere de lucrari sau intr-o antologie, un articol dintr-o publicatie seriala, indicandu-se publicatia si pagina la care se gaseste studiul sau articolul respectiv.

EXEMPLE:

BENSKY, Roger
Eugène Jonesco – „Aceste intre-
bări erau strigate", [fragment] /
Roger Bensky; trad. de prof. dr.
Aurelia Romar.
In: „România literară". – ISSN
1220-6318. – (XXXI), nr.: 23-24(1988),
p. 23-26
(Fragment din volumul: Le
Nasque foudroyé)

DESCRIEREA ANALITICA DINTR-O PUBLICATIE SERIALA

BĂLCESCU, Nicolae
Românii supt Mihai Voievod
Viteazul: [fragment]. In: Mana Crăci-
un, Mioara Constantin / Din comoara
neamurilor: Lecturi particulare pentru
clasa a VI-a. – Ed. a 2-a. – Bucu-
rești: Editura Paralela 45, 1999,
p. 92-93.
ISBN: 973-593-039-0

DESCRIEREA ANALITICA A UNEI PARTI DINTR –O CARTE CU UN TITLU DISTINCT

BIBLIOGRAFIE:

a) HORVAT, Saluc - Introducere in biblioteconomie, - Bucuresti: Editura Grafoart, 1996

b) BAZELE BIBLIOTECONOMIEI – Mapa documentara. – Ministerul Culturii : Centrul de Pregatire si Formare a personalului din Institutiile de Cultura.

c) Descrierea si catalogarea publicatiilor (text provizoriu). – vol. 2. – Bucuresti: Consiliul Culturii si Educatiei Socialiste, Centrul Special de perfectionare a cadrelor,1977.

d) RICHTER, Brigitte. Ghid de biblioteconomie/ traducere de Gheorghe Buluta si Silvia Nestorescu. Bucuresti, Editura Grafoart, 1995

e) Biblioteconomie :manual/ [Lucrare elaborata de un colectiv al Bibliotecii Nationale, sub ingrijirea Serviciului Studii, Cercetare si Dezvoltare in Biblioteconomie ; redactori coordonatori Silvia Nestorescu, Gheorghe- Iosif Bercau].
[Bucuresti] :ABBPR, 1994

- STAS 12629/2-88:[ISBD(M)]: Descrierea Bibliografica a documentelor: publicatii monografice curente/ respectiv proiect: Victor Dutescu, Biblioteca Centrala de stat; colaboratori: INID, Biblioteca Centrala Universitara din Bucuresti, Biblioteca Centrala Pedagogica.-Bucuresti, Biblioteca Centrala a Ministerului Apararii Nationale, Biblioteca Academiei R.S. Romania, Biblioteca Municipala

„Mihail Sadoveanu”; aprobat de Institutul Roman de Standardizare-22p.
Tehnoredactare : **Cătălina Căşaru**
Scanare :**Vasilica Coman**
Corectura: **Plăeşu Carmen Daniela**